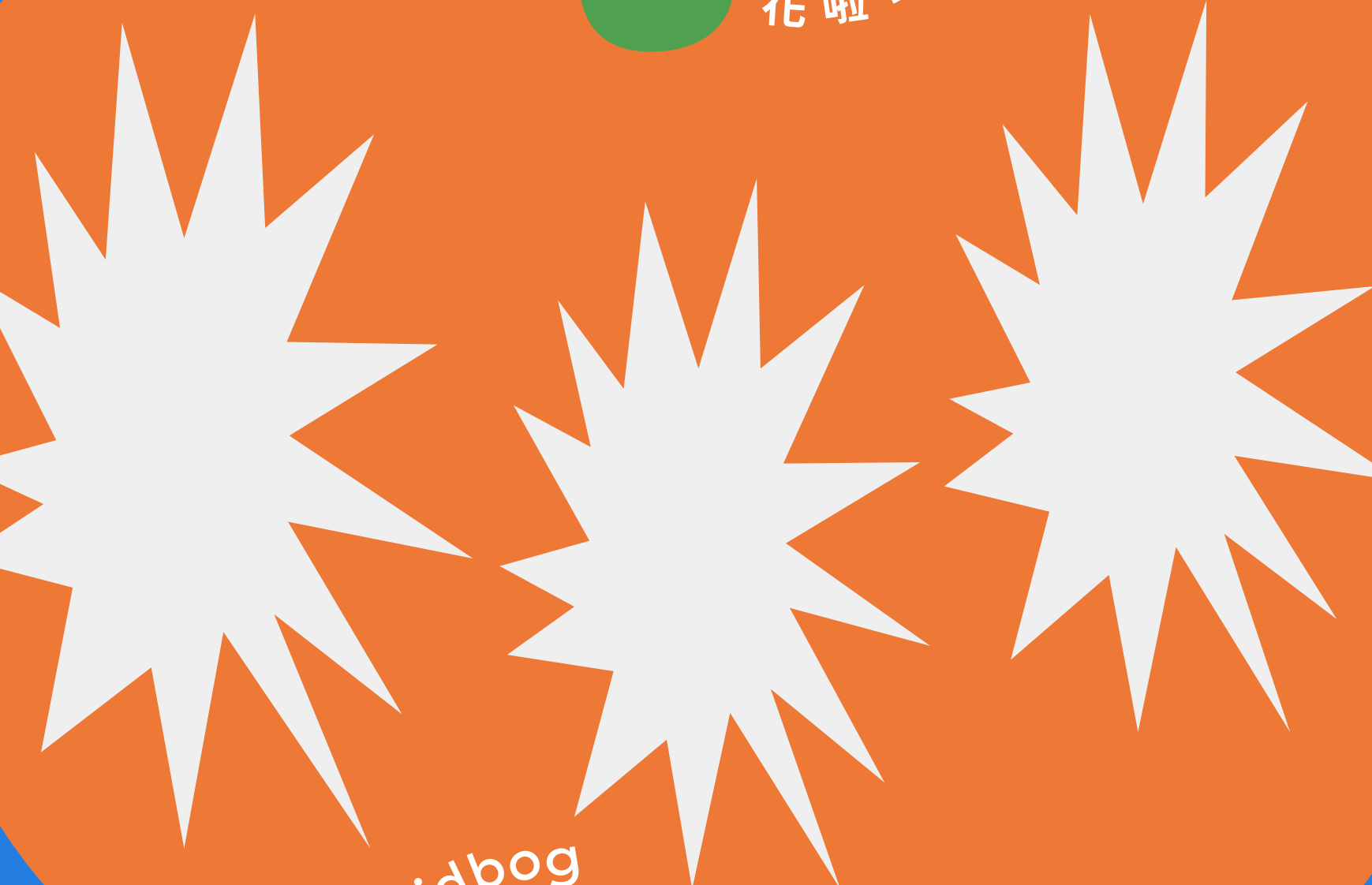


花啦嗶破 Falabidbog



Falabidbog

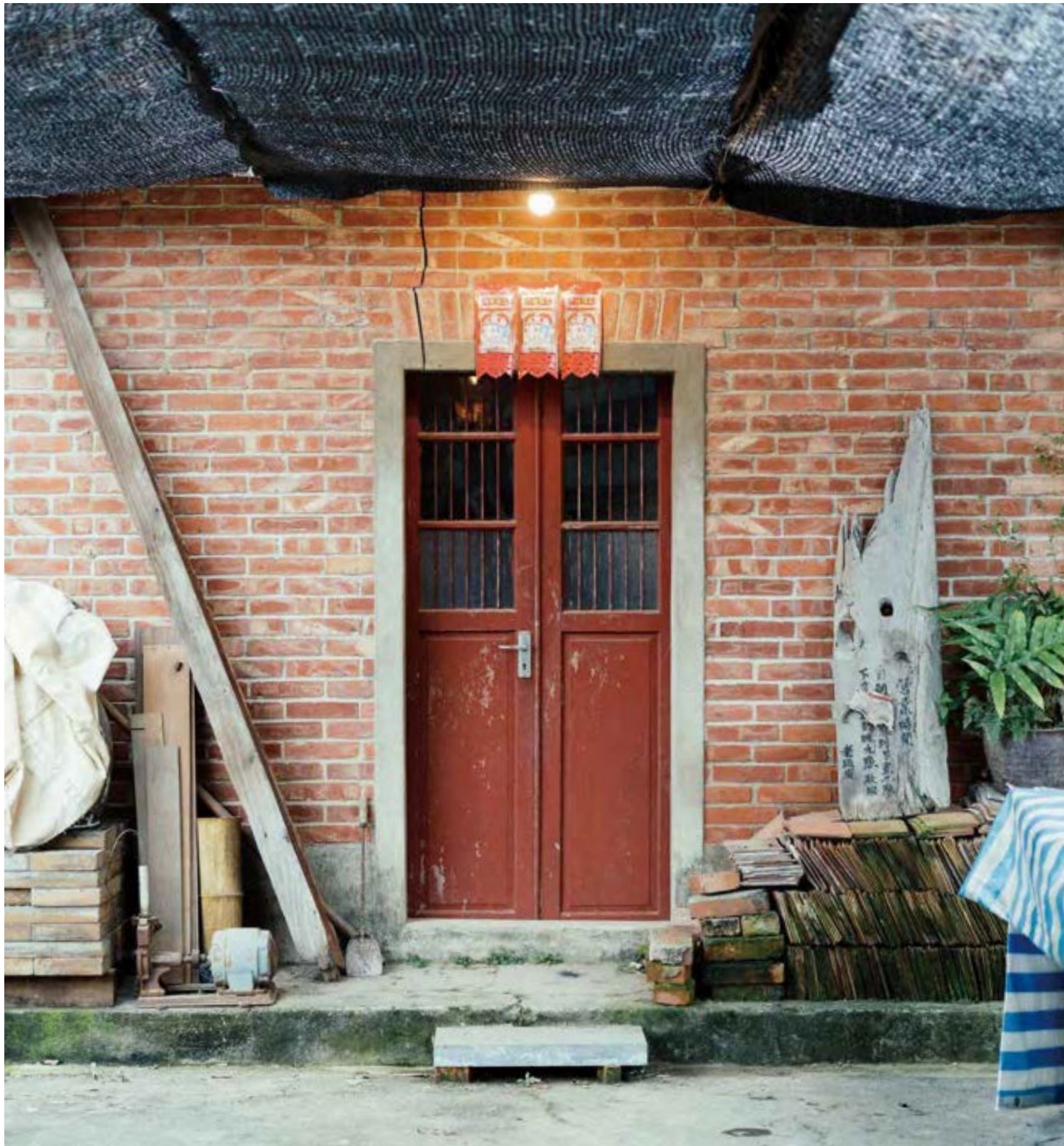
花啦嗶破

OFFICIAL GUIDEBOOK 導覽手冊

浪漫台③線藝術季 2023.6.24-8.27  
Romantic Route 3











## 來台三線，行一轉

### Falabidbog ~ 花啦嘍啲个客庄

提到台三線大家會想到什麼？滿山雪白的油桐、悠閒恬靜的客庄，還是讓人食指大動客家美食？這一次浪漫台三線藝術季，將帶你體驗「Falabidbog 花啦嘍啲」的客家！

「浪漫台三線藝術季」是台灣最大的藝術盛典，也是台灣客家被最多人看見的時刻，不僅重新翻轉大家對客家文化的刻板印象，跨世代、跨領域的豐富內容，也讓「第1屆浪漫台三線藝術季」在4千件作品脫穎而出，獲2020國際級設計大獎「日本Good Design Award」Best 100殊榮。

第二屆藝術季除了延續第一屆的精神之外，更希望透過藝術導入將傳統客家印象翻轉過來。本屆主題叫「Falabidbog 花啦嘍啲」，「花啦」在客語是色彩豐富的意思，「嘍啲」則是形容色彩飽滿到發出聲音的樣子，希望以這樣一個活潑生動的概念，翻轉過去大家對客家樸素、收斂、保守的印象，重新將客家多采多姿、活潑奔放的一面，透過這次的藝術季表達出來。

跨越5縣市的第2屆浪漫台三線藝術季，與鄉鎮、地方創生團隊，以及專業者緊密合作，結合「藝術策展」、「設計導入」與「飲食實驗計畫」等手段，以知性、感性、遊興為引，希望大家在漫遊這條長達150公里的道路時，透過藝術、五感的直覺衝擊，能夠喚起文化上的相知與共鳴。

「Falabidbog 花啦嘍啲」是客家瑰麗的顏色、喧亮的聲音，在靜謐的客庄裡，只要有人的行動參與，就有明麗的生機。浪漫台三線，這條客家從過去的經濟繁華、走向現代文化豐盛的寧靜道路已然活躍起來，不僅讓客家人能透過前往過去而返回未來，現在，我們也邀請所有來自全國、來自世界的「客人」，從僱等返庄个路，共下行上自家轉屋个路。

客家委員會主任委員

楊長鎮



## 浪漫台三線藝術季 2023.6.24-8.27 花啦嘍啲

### Romantic Route 3 Falabidbog

#### 展覽概要

展覽期間  
夏季 06.24 - 08.27

展覽區域  
北台灣 5 縣市 · 台三線公路 150 公里

台北 · 龍潭 · 關西 · 橫山 · 竹東 · 北埔 · 峨眉 · 三灣 · 南庄 · 獅潭 · 公館 · 大湖 · 卓蘭 · 東勢

展覽規模  
91 件作品 · 21 組設計團隊 · 35 種新客家味 ·  
65 間在地餐廳 · 60 條經典旅行 · 100 場文化活動

參展藝術家  
7 個國家 · 55 組藝術家

主辦單位 客家委員會 · 桃園市政府 · 新竹縣政府 · 苗栗縣政府 · 臺中市政府  
協辦單位 行政院農業委員會林務局東勢林區管理處 · 台灣設計研究院  
在地協力 龍潭區公所 · 關西鎮公所 · 橫山鄉公所 · 竹東鎮公所 · 北埔鄉公所 · 峨眉鄉公所 · 三灣鄉公所 · 南庄鄉公所 · 獅潭鄉公所 · 公館鄉公所 · 大湖鄉公所 · 卓蘭鎮公所 · 東勢區公所  
總策劃 財團法人客家公共傳播基金會 · 左腦創意  
策展團隊 藤木植人 · 擲果創意 · 鴻梅文創  
企業夥伴 台灣中油股份有限公司 · 全家便利商店股份有限公司 · 臺灣菸酒股份有限公司 · 華夏玻璃股份有限公司 · 金色三麥餐酒集團 · SESN 夏樹沐石

★本導覽手冊資料為截至2023年6月5日的訊息。請在現場的藝術季資訊中心處詢問以獲取最新訊息，或查看藝術季活動LINE、藝術季活動網站romantic3.tw。  
★台三線公路數據來源：省道公路里程表。  
★藝術季廚房店家可能有營業時間變動或臨時店休，請洽詢店家確認。

## 關於浪漫台三線藝術季

出發，探尋另一個路邊風景

浪漫台三線，一條長 150 公里，縱貫台灣西北部的公路，以浪漫台三線藝術季串起五大縣市，數十個客家村庄，以及無數豐饒的文化精粹，將在今年初夏登場。

浪漫台三線，是一條不斷進化的道路。

浪漫台三線藝術季，是一場橫跨台北、桃園、新竹、苗栗、台中 5 個縣市、串連眾多客庄、全長 150 公里的原、客、閩文化大地藝術季，是一個以客家文化復興為核心的社會運動，更是最浪漫、最有味道的鄉間旅行。在沿途的風景中，吹著風，慢慢走進每座小鎮，感受到時間醞釀出的光亮與甜美。

過去的台三線，是台灣筆路藍縷的縮影。深入全球經濟肌理的茶和樟腦，透過山與平原之間的內山公路，及脈絡縱橫的樟之細路，運籌往來。一手一鑿，貫山腹而過的穿龍圳，是先民逆流引水、戮力生存的斑斑歷證。泰雅、賽夏、客家、日，時而傾軋、時而通融，衝突與共存，就在此一線間。

現在，走進台三線，遍嚐台灣最客家的滋味，聽著說不完的故事。這些萃取出客家文化精華的小鎮，散布在山的走廊，編串成一個最具生活感的文化櫥窗。無論食物、植物、文物、產物、景物、人物，皆是寶物。

展望未來的台三線，結合在地文化、生態、產業，串連成全新生活旅遊型態去處，同時持續吸引青年回鄉，讓新客庄文化不僅得以保留傳承，並且不斷積蛻出現代意義，往前邁進。

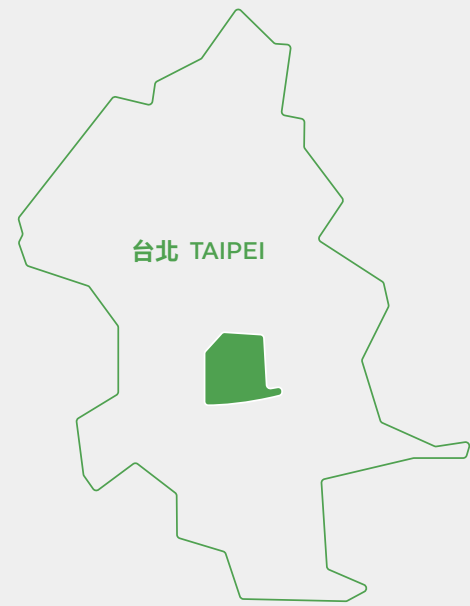
我們透過藝術季的手法，以台三線為沃土，選栽存菁，邀集國內外藝術家與在地團隊，在生活中共煉出文化豐饒，以待來人細細品味。

浪漫台三線藝術季，現在就起身！

### ● 展區分布

台北展區→

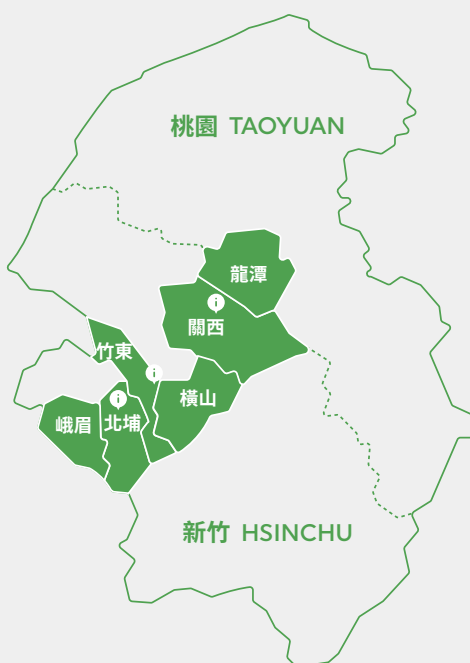
台北 | 松山文創園區



第一展區→

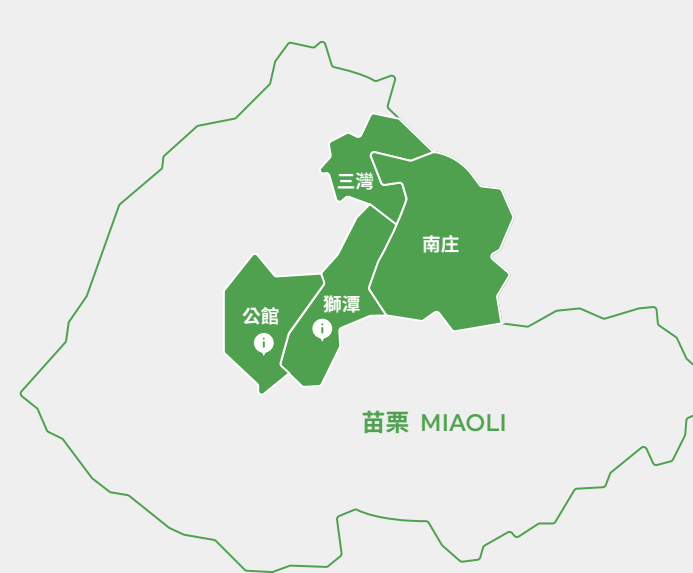
桃園 | 龍潭

新竹 | 關西、橫山、竹東、北埔、峨眉



第二展區→

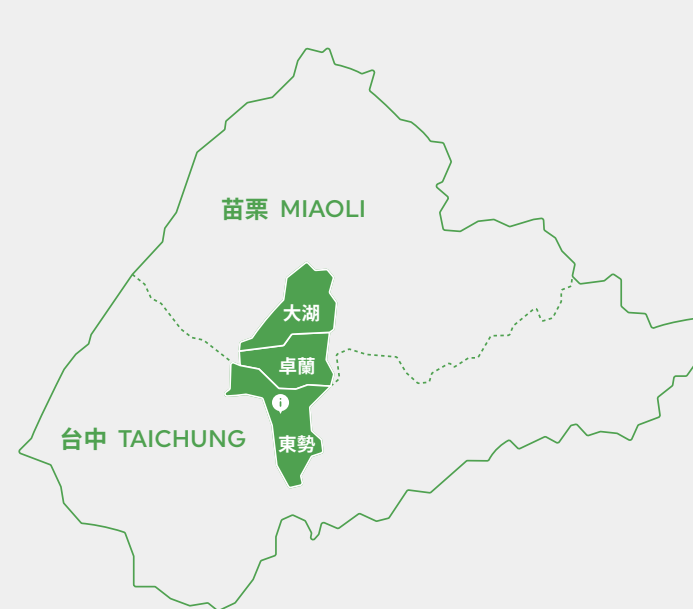
苗栗 | 三灣、南庄、獅潭、公館



第三展區→

苗栗 | 大湖、卓蘭

台中 | 東勢



## 今夏，山路彎彎直直行， 台三線遇見花啦嘩啞吧！

2023 第二屆策劃主題  
花啦嘩啞 Falabidbog

花啦嘩啞 Falabidbog 是客家話繽紛多彩的意思。藝術季承載著客家小鎮能量與文化多元聲量，試圖開啟客家想像中新的頻道與路徑，藉由藝術、設計與飲食實驗等跨界迸發，讓大眾看見客家文化的交織繽紛。

花啦嘩啞（客語讀音：Fa la bid bog）這是一句客家話，說的是繽紛多彩的意思。

台三線，原客族群間的共生與衝突，成就了在地客家的文化面貌與性格；沿山貧瘠的生活條件，讓客家的堅毅、內斂、勤奮刻苦從而生根。地緣邊陲的位置，因緣際會將往昔美好的客家種籽守護於台三線的時空中。經歷數十載春風秋雨，靜靜等待著萌芽的瞬間。

時間川流，台三線上客家生活場景不斷更迭，透過無時間差的傳播，將守護於時空膠囊中的客家在地性格，解壓縮成為各種新的事件：茶金裡與大時代契合的動人故事、客語搖滾裡的高亢吶喊、客庄味緒裡的經典風味、淺山棲地裡現蹤的動物們、返鄉開山打林的煞猛青年，都讓靜謐的台三線，慢慢綻放出有著不同於傳統刻板想像的客家風景。

浪漫台三線藝術季承載著客家小鎮奔放的能量與文化多元聲量，我們試圖在被定型的客家想像中，開啟新的頻道與路徑，把經典與傳統轉化昇華，結合現代創作與平台力量，藉由「藝術策展」、「設計導入」與「飲食實驗計畫」等三大領域跨界迸發新視界，讓大眾看見客家文化的多元詮釋與你從未想過的交織繽紛。

這場橫跨 5 縣市、150 公里，在長達 65 天的展期中，我們準備了超過 91 組作品，55 位以上的國內外藝術家進駐客庄，21 組設計團隊深入地方，串連 65 家以上的在地餐廳，出產 35 種以上的客家新風味，推出 60 條經典公路旅行路線，以及 100 場以上的文化共創體驗活動，用力開闢有別於傳統的客家路徑，試圖在實驗與現實、美好與衝撞、潮流與經典的對立間，找尋客家的無限想像、認同與風景。

今夏，山路彎彎直直行，台三線遇見花啦嘩啞吧！



## CONTENTS

## Observation

- 027 關於浪漫台三線藝術季  
 030 今夏，山路彎彎直直行，台三線遇見花啦嘩啾吧！  
 033 快速掌握藝術季重點 Q&A  
 039 藝術季專車接駁時刻表  
 041 團體官方遊程

## Works / Creators

台三線公路區域作品簡介

台北展區  
 043 松山文創園區台灣設計館

第一展區  
 051 龍潭  
 055 關西  
 063 橫山  
 067 竹東  
 075 北埔  
 083 峨眉

第二展區  
 091 三灣・南庄  
 095 獅潭  
 099 公館・客家文學花園・出磺坑

第三展區  
 115 大湖  
 119 卓蘭  
 123 東勢

## Special project

- 藝術季特別企劃  
 135 帶走封存的客家風味  
 137 花啦嘩啾客家 WAY 在全家便利商店  
 139 隨時可出發的公路旅行

## 快速掌握藝術季重點 Q&amp;A

## 如何前往台三線區域

## Q1 浪漫台三線藝術季涵蓋哪些區域？

第 2 屆浪漫台三線藝術季橫跨台北、桃園、新竹、苗栗、台中 5 個縣市，涵蓋台三線所經共 14 個城鎮，包含：台北市、桃園市龍潭區、新竹縣關西鎮、新竹縣橫山鄉、新竹縣竹東鎮、新竹縣北埔鄉、新竹縣峨眉鄉、苗栗縣南庄鄉、苗栗縣三灣鄉、苗栗縣獅潭鄉、苗栗縣公館鄉、苗栗縣大湖鄉、苗栗縣卓蘭鎮、台中市東勢區。

由於台三線跨幅極大，本次特別規劃 1+3 個展區，建議可先選定展區規劃參觀路線。

展區範圍：

- 台北展區：松山文創園區台灣設計館
- 第一展區：龍潭、關西、竹東、橫山、北埔、峨眉
- 第二展區：三灣、南庄、獅潭、公館
- 第三展區：大湖、卓蘭、東勢

各展區皆設有藝術季服務中心及假日資訊站，可索取導覽手冊及藝術季專題報。若對於藝術季內容或參觀路線有任何問題，亦可向現場服務人員諮詢。

## Q2 藝術季作品參觀開放時間？

每日早上 9 點至下午 5 點。若作品位於特定場館內，則依照場館開放時間。最新開放訊息請依活動網站作品頁面標示為主。

## Q3 有藝術季限定參觀行程或路線嗎？

藝術季期間活動包含作品體驗、導覽、餐飲市集等，場次時間請見活動網站「最新活動」。

本次藝術季共提供三類型行程，民眾可自由選擇合適的旅遊方式：

1. 團體官方遊程 →請見 P.41-42
2. 自由行遊程 →請見藝術季活動網站
3. 藝術季限定在地小旅行 →請見藝術季活動網站

## Q4 如何前往台三線？



## 藝術季接駁專車

本次藝術季共有 4 條交通接駁路線，分別從桃園市、新竹縣、苗栗縣、台中市出發，開往三大展區藝術季服務中心。詳細路線及班次時間 →請見 P.39「藝術季專車接駁時刻表」。

## 汽車

本次藝術季作品點位，主要沿著「台三線」做規劃。由於展區跨幅極大，建議搭配藝術季服務中心及假日資訊站做路線規劃，交通方式 →請見「Q7 藝術季服務中心及假日資訊站在哪裡？」

## 高鐵・鐵路・客運

本次藝術季作品點位，展區範圍橫跨台北、桃園、新竹、苗栗、台中 5 個縣市，主要可參考台灣高鐵、台灣鐵路「台北、桃園、新竹、苗栗、台中」路線、新竹客運、台灣好行觀光巴士等大眾交通工具轉乘。

## Q5 有推薦的台三線在地美食嗎？

本次藝術季有 12 間在地餐飲業者及農場入選「客家實驗廚房」，並創作限定料理，詮釋花啦嘩啾的當代客家飲食面貌，詳細資訊請參考各鄉鎮內容。若您想探索更多在地美食，或有不同飲食需求，請參考 →活動網站「藝術季地圖」www.romantic3.tw/tw/map

## Q6 哪裡可以取得浪漫台三線藝術季的手冊？

除了三個展區藝術季服務中心，假日資訊站也可以拿到手冊（數量有限，發完為止），詳細抵達方式 →請見「Q7 藝術季服務中心及假日資訊站在哪裡？」

## Q7 藝術季服務中心及假日資訊站在哪裡？

### 台北展區

#### 假日資訊站

##### 台北 | 松山文創園區 - 台灣設計館 04 展間

地址：台北市信義區光復南路 133 號

展覽時間：

06.20-06.30 週二至週日 09:30-17:30，週一休館

07.01-08.27 週二至週日 10:00-18:00，週一休館

交通方式：

❶ 大眾運輸：

路線④：搭高鐵或台鐵至台北站－轉搭台北捷運至市政府站－步行約 650 公尺。

路線⑤：搭高鐵或台鐵至台北站－轉搭台北捷運至國父紀念館站－步行約 850 公尺。

公車路線：

捷運國父紀念館站 (光復)：204、278、278 區、282、288、672、承德幹線

聯合報站：202、212、212 夜、212 直、232 快、240 直、270、299、600、仁愛幹線、忠孝幹線

❷ 自行開車：國道 1 號－圓山交流道下－建國高架道路－忠孝東路出口下－忠孝東路三段至四段－忠孝東路四段 553 巷。

### 第一展區

#### 藝術季服務中心

##### 新竹 | 北埔 | 或者洋樓

地址：新竹縣北埔鄉長興街 5 號

服務時間：每日 10:00-17:00

交通方式：

❶ 藝術季專車：可搭乘「新竹線」抵達，路線與班次時間 →請見 P.39「藝術季專車」。

❷ 大眾運輸：

路線④：搭乘高鐵至「新竹站」，轉搭台灣好行 5700 獅山線至北埔老街站下，步行約 2 分鐘到。

路線⑤：搭乘台鐵至「竹北站」，轉搭台灣好行 5700 獅山線至北埔老街站下，步行約 2 分鐘到。

路線⑥：搭乘台鐵至「竹東站」，轉搭新竹客運 5609、5609A、5626、5627 至北埔站下，步行約 2 分鐘到。

❸ 自行開車：國道 3 號－竹林交流道下－縣道 120 線－縣道 123 線－縣道 122 線－大林路－台 3 線。

#### 假日資訊站

##### 新竹 | 關西 | 太和宮

地址：新竹縣關西鎮大同路 30 號

服務時間：例假日 09:00-17:00

交通方式：

❶ 藝術季專車：可搭乘「桃竹線」抵達，路線與班次時間 →請見 P.39「藝術季專車」。

❷ 大眾運輸：於新竹火車站搭乘「新竹客運」至「關西站」，下車步行約 3 分鐘即可抵達。

❸ 自行開車：國道 3 號－關西交流道下－往關西。本廟位於舊市區，停車不易，建議儘量搭乘大眾交通工具。

#### 假日資訊站

##### 新竹 | 竹東 | 竹東火車站

地址：新竹縣竹東鎮東林路 196 號

服務時間：例假日 09:00-17:00

交通方式：

❶ 大眾運輸：

路線④：於新竹火車站搭乘台鐵內灣線，於竹東火車站下車。

路線⑤：於新竹高鐵站下車，轉搭台鐵六家線至竹中站，轉台鐵內灣線至竹東火車站。

❷ 自行開車：

自行開車：國道 3 號－竹林交流道下－往竹東。



### 第二展區

#### 藝術季服務中心

##### 苗栗 | 公館 | 客家文學花園

地址：苗栗縣公館鄉福德村福德 5 鄰 39-2 號

服務時間：每日 09:00-17:00

交通方式：

❶ 藝術季專車：可搭乘「新竹線」、「苗栗線」兩路線抵達，路線與班次時間 →請見 P.39「藝術季專車」。

❷ 自行開車：

路線④－國道 1 號－頭份交流道下－省道台 6 線－省道台 72 線－永福農路。

路線⑤－國道 3 號－大山交流道下－省道台 1 線－省道台 72 線－永福農路。

#### 假日資訊站

##### 苗栗 | 獅潭 | 中油獅潭加油站

地址：苗栗縣獅潭鄉新店 9 之 1 號

服務時間：例假日 09:00-17:00

交通方式：

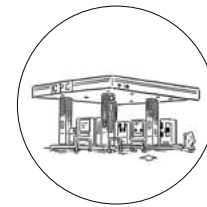
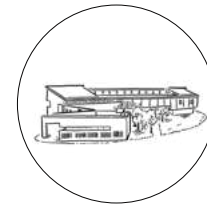
❶ 大眾運輸：搭乘台鐵至「苗栗站」，轉搭新竹客運 5657 至獅潭站下，步行約 10 分鐘到。

❷ 自行開車：

路線④－國道 1 號－苗栗交流道下－台 6 線－台 72 線－台 3 線。

路線⑤－國道 1 號－頭份交流道下－行駛到獅潭的中豐新路 / 內山公路 / 台 3 線。

路線⑥－國道 3 號－大山交流道下－台 1 線－台 72 線－台 3 線。



### 第三展區

#### 藝術季服務中心

##### 台中 | 東勢 | 東勢林業文化園區

地址：台中市東勢區東關路六段 1368 號

服務時間：每日 09:00-17:00

園區開放時間：每日 06:00-18:00

交通方式：

❶ 藝術季專車：可搭乘「台中線」、「新竹線」兩路線抵達，路線與班次時間 →請見 P.39「藝術季專車」。

❷ 自行開車：

國道 1 / 國道 3－轉國道 4 東西向－下豐原交流道往東勢方向約 11 公里。

❸ 大眾運輸：搭乘豐原客運於「東勢林業文化園區站」下車，步行約 1 分鐘。



# 藝術季專車接駁時刻表

本次藝術季共有 4 條交通接駁路線，2023 年 6 月 24 日起至 8 月 27 日分別從高鐵桃園站、高鐵新竹站、高鐵苗栗站、高鐵台中站出發，開往三大展區藝術季服務中心，沿途站點可上下車。可使用藝術季活動 LINE 掌握班車座位現況 → 點選「旅遊指南」>「藝術季專車」，詳細路線及班次時間請見以下：

## ● 藝術季專車【桃竹線】發車時刻表



高鐵桃園站	09:00	12:30	15:10	09:30	13:00	15:40
龍潭三坑自然生態公園	10:00	13:30	16:10	10:30	14:00	16:40
藝術季假日服務站：關西太和宮	10:40	14:10	16:50	11:10	14:40	17:20
高鐵桃園站	11:30	15:00	17:40	12:00	15:30	18:10

註：藝術季專車【桃竹線】接駁車上車位置於高鐵桃園站5號出口客運轉乘處，會標示「藝術季專車」。 ：假日加開班次

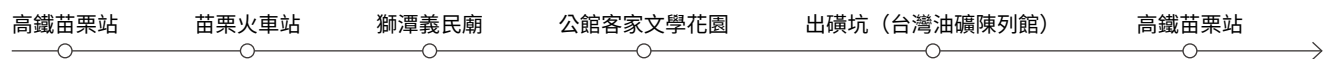
## ● 藝術季專車【新竹線】發車時刻表 (8小時/單日環繞三大展區)



高鐵新竹站	09:00	10:00
藝術季服務中心：北埔或者洋樓	09:40-11:00	10:40-12:00
藝術季服務中心：公館客家文學花園	12:10-13:00	13:10-14:00
藝術季公館展區 - 出磺坑 (台灣油礦陳列館)	13:10-14:00	14:10-15:00
藝術季服務中心：東勢林業文化園區	15:00-15:40	16:00-16:40
藝術季東勢展區 - 東勢客家文化園區	15:50-16:30	16:50-17:30
豐原火車站	17:00	18:00

註：藝術季專車【新竹線】接駁車上車位置於高鐵新竹站4號出口客運轉乘處，會標示「藝術季專車」。 ：假日加開班次

## ● 藝術季專車【苗栗線】發車時刻表



高鐵苗栗站	08:45	12:10	14:45	09:45	13:10	15:45
苗栗火車站	09:10	12:35	15:10	10:10	13:35	16:10
獅潭義民廟	09:50	13:15	15:50	10:50	14:15	16:50
藝術季服務中心：公館客家文學花園	10:20	13:45	16:20	11:20	14:45	17:20
藝術季公館展區 - 出磺坑 (台灣油礦陳列館)	10:40	14:05	16:40	11:40	15:05	17:40
高鐵苗栗站	11:10	14:35	17:10	12:10	15:35	18:10

註：藝術季專車【苗栗線】接駁車上車位置於高鐵苗栗站1號出口客運轉乘處，會標示「藝術季專車」。 ：假日加開班次

## ● 藝術季專車【台中線】發車時刻表



高鐵臺中站	08:30	12:00	14:40	09:30	13:00	15:40
臺中火車站	09:00	12:30	15:10	10:00	13:30	16:10
藝術季服務中心：東勢林業文化園區	10:00	13:30	16:10	11:00	14:30	17:10
藝術季東勢展區 - 東勢客家文化園區	10:15	13:45	16:25	11:15	14:45	17:25
高鐵臺中站	11:00	14:30	17:10	12:00	15:30	18:10

註：藝術季專車【台中線】接駁車上車位置於高鐵台中站一樓6號出口客運轉乘處，會標示「藝術季專車」。 ：假日加開班次



掌握班次座位

# 團體官方遊程

本次藝術季旅遊路線由雄獅旅遊負責規劃營運。推出團體旅遊共 16 條、自由行遊程 9 條，以及 12 條針對國際入境旅客設計的藝術季遊程，每條遊程都包含至少 1 個展區及展品，民眾可視需求報團參與，選擇適合的交通工具，親近浪漫台三線在夏日的綠意景緻。更多行程預約請上藝術季活動網站查詢「旅遊指南」。

## 浪漫台三線藝術季・北埔老街・富興茶業文化館 & 峨眉湖一日遊

NT\$699 / 人

08:00 台北車站→龍瑛宗文學館→北埔或者洋樓→北埔老街→富興茶業文化館→峨眉湖→細茅埔吊橋→16:00 返程

- 北埔 | 佐京 | 龍瑛宗文學館
- 北埔 | 葉裁 & 侯怡亭 | 龍瑛宗文學館
- 北埔 | 區秀齡 x 陳侑汝 | 北埔或者洋樓
- 北埔 | 〈客倉 - 客家保存食展〉 | 北埔或者洋樓
- 峨眉 | 張博傑 | 富興茶業文化館

## 浪漫台三線藝術季・水蜜桃・紅橋・三坑老街一日遊

NT\$899 起 / 人

07:30 台北車站集合→07:40 出發→08:30 中壢交流道→10:30 認識拉拉山水蜜桃 (贈送每人一顆)→11:30 拉拉山風味餐→14:00 清水坑溪→太平紅橋→15:00 三坑老街→16:00 往返

- 龍潭 | 饒愛琴 | 三坑自然生態公園
- 龍潭 | 西田秀己 | 三坑自然生態公園
- 龍潭 | 林傳凱等人 | 奉茶亭步道
- 龍潭 | 林舜龍 | 三坑自然生態公園
- 龍潭 | 景山健 | 三坑自然生態公園

## 浪漫台三線藝術季・竹東曉江亭・關西石爺亭・東安古橋一日遊

NT\$850 / 人

08:00 台北車站集合→桃園集合點→09:30 曉江亭洗衫坑→10:15 惠昌宮→11:00 竹東市集→13:00 關西石爺亭→13:30 錦泰老茶廠→14:30 關西老街→大自在工作室→東安古橋→牛欄河親水公園 (步行)→16:00 返程→預計抵達出發地

- 竹東 | 曉江亭洗衫合作社
- 竹東 | 惠昌宮 〈如何閱讀一座客家廟〉
- 關西 | 余晚冰 | 中正路 34 號、大自在工作室
- 關西 | 〈關西放空總署 - 放空站〉
- 關西 | 〈黑色幽默：關西一塊仙草動〉



## 藝術季經典遊程—第一展區：橫山、北埔

NT\$1099 元 / 人

08:00 台北車站→綠世界農場→北埔老街→龍瑛宗文學館→北埔或者洋樓→橫山車站→橫山鄉站前街 27 號→國王宮戲棚→16:00 返程

- 北埔 | 佐京 | 龍瑛宗文學館
- 北埔 | 葉裁 & 侯怡亭 | 龍瑛宗文學館
- 北埔 | 區秀齡 x 陳侑汝 | 北埔或者洋樓
- 北埔 | 〈客倉 - 客家保存食展〉 | 北埔或者洋樓
- 橫山 | 劉致宏 | 橫山鄉站前街 27 號
- 橫山 | 彭啟原 & 致穎 | 國王宮戲棚
- 橫山 | 陳湘韻 | 韓屋落羽松田趣基地

## 藝術季經典遊程—第二展區：獅潭、公館、客家文學花園

NT\$1199 起 / 人

08:00 台北車站集合→09:00 桃園集合點→10:00 茅香亭石圍牆遺址 (騎單車)→13:00 客家文學花園→台三線沿線風情→14:30 獅潭鳴鳳古道義民廟登山口 (2 展點僅走一小段 90min)→16:00 返程→18:00 預計抵達出發地

- 公館 | ROSO 機器人建造實驗室 | 穿龍圳
- 公館 | 雜草稍慢 | 東河排水水圳
- 苗栗 | 岡部昌生 | 客家文學花園
- 苗栗 | 詹娜・卡德羅娃 | 客家文學花園
- 苗栗 | 久保寬子 | 客家文學花園
- 苗栗 | 廖建忠 | 客家文學花園
- 苗栗 | 大聲光電 | 客家文學花園
- 獅潭 | 蔡育田 | 鳴鳳古道
- 獅潭 | 林秉鈞 | 鳴鳳古道

## 藝術季經典遊程—第三展區：卓蘭、東勢

NT\$699 元起 / 人

08:00 台北車站→東勢林業文化園區→東勢中盛巷美食街→東勢客家文化園區→詹冰文學故事館→16:00 返程→預計抵達出發地

- 東勢 | 陳為樓 | 臺中客家故事館
- 東勢 | 楊登棋 (登曼波) | 臺中客家故事館
- 東勢 | 徐景亭 | 東勢客家文化園區
- 東勢 | 羅智信 | 東勢林業文化園區
- 東勢 | 伊命・瑪法琉 | 東勢林業文化園區
- 東勢 | 張家翎 | 東勢林業文化園區
- 東勢 | 胡立歐・哥亞 | 東勢林業文化園區
- 卓蘭 | 李若玟 | 詹冰文學故事館
- 卓蘭 | 胡安・福得 | 卓蘭豐原客運站

## 台北

0

km

公路的起點：  
尋物、晒日子的客家足跡

沿著台三線，一路走、一路撿拾，一草一木都留有從過去累積至今的技術演化、先民生存的手痕。在台北都城，我們仍然能夠持續採集這些散落在高度工業化、現代化都會裡的痕跡，繼續採集屬於客家的生活細節；不管是隱在家中櫥櫃裡的醃漬物風味、或是透過藝術創作發酵出的新氣息，採集、醃藏、保存，這些動作不只是客家風物的記憶，也是台灣生活美學起始的基本動作。

## 台北微型展

## 松山文創園區 - 台灣設計館 04 展間

地址：台北市信義區光復南路 133 號

展覽時間：

06.20-06.30 週二至週日 09:30-17:30，週一休館

07.01-08.27 週二至週日 10:00-18:00，週一休館

交通方式：

① 大眾運輸：

路線A：搭高鐵或台鐵至台北站一轉搭台北捷運至市政府站一步行約 650 公尺。

路線B：搭高鐵或台鐵至台北站一轉搭台北捷運至國父紀念館站一步行約 850 公尺。

公車路線：捷運國父紀念館站〔光復〕：204、278、278 區、282、288、672、承德幹線  
聯合報站：202、212、212 夜、212 直、232 快、240 直、270、299、600、仁愛幹線、忠孝幹線

② 自行開車：國道 1 號—圓山交流道下一建國高架道路—忠孝東路出口下—忠孝東路三段至四段—忠孝東路四段 553 巷。

## D01 擷果創意

Harvest Ideation | Taiwan

## Hit The Road 來來來去 2023

Hit 音近客語「去」（四縣音 hi / 海陸音 hi~），以「Hit The Road」與「來來來去」呼朋引伴兩相呼應，展現生動好客的情境，也作為踏上台三線之旅的起點。迫不及待，湊伴踏上旅程，來去撞見不同的風景、有趣的滋味，或是美好的故事。

而旅程總要引路人，透過微型展帶領你窺見公路、水路、細路的沿途風光，再成為行腳人，踏上每個客庄之中找尋當初一瞥的美好想像。



▲ 松山文創園區 - 台灣設計館 04 展間  
(台北市信義區光復南路 133 號)



**台北微型展**  
**松山文創園區**  
台北市信義區光復南路 133 號  
06.20-06.30 週二至週日 09:30-17:30，週一休館  
07.01-08.27 週二至週日 10:00-18:00，週一休館

ADD 藝術策展作品  
D00 設計導入作品  
F00 飲食實驗計畫  
台 3 線公路路線  
I 藝術季服務中心及資訊站  
B 交通接駁站  
P 停車場  
H 洗手間

## F01 studio shikai

studio shikai | Taiwan

## AM XIONG 醃想—客家醃漬再想像展 2023

飲食是建構文化的核心，品味是延續文化的力量。

《醃想 AM XIONG》以醃漬作為想像，深入客家傳統食材加工技術的當代風景，且以品味為核心，帶領觀者探尋醃漬食的風味線索，打開對客家料理的味蕾想像，並透過設計視覺與藝術家的重新詮釋，以前衛碰撞的材質與風格，翻轉客家傳統飲食文化的印象，發酵一場以醃漬為題的超現實對話。

島嶼縱橫的山脈交錯出充滿生命力的客家文化，跟隨氣候、環境發展出民族獨特的醃漬記憶。醃漬對客家文化而言，不僅僅只是保存食物的技術，其中更蘊含了客家人的生活方式、價值觀和文化傳承。展覽以三大展區脈絡延展，從「引味」、「入味」、「新味」逐步揭開客家飲食文化的風景，帶領觀者踏上探尋客家醃漬食的風味路徑。

▲ 松山文創園區 - 台灣設計館 04 展間  
(台北市信義區光復南路 133 號)

## F02 studio shikai × 華夏玻璃

studio shikai × Hwa-Hsia Glass | Taiwan

## 柿瓶 Cii Jar—藝術季醃漬瓶 2023

醃漬瓶器與客家文化之間具有深遠的關聯與影響，同時也是文化傳承的重要媒介。此次「浪漫台三線藝術季」邀請 Studio Shikai 曾熙凱設計師因應客家飲食當代化，設計了一款結合當代美學與客家文化精神的醃漬瓶器：柿瓶。

柿瓶的設計啟發於重要的客家文化水果「柿子」，並以符合現代小家庭使用的 1.5 公升容積為設計，採用玻璃材質製造，方帶圓的四邊形輪廓瓶身搭配棕色玻璃密封蓋，由上往下看就如同一顆圓潤的柿子，展現出客家文化的日日飽滿與豐收意象。同時相較於常見的圓形收納罐，柿瓶的設計在空間利用更高，因而利於收納於櫃子或是冰箱中，延續客家人勤儉且樸實耐用的性格。

▲ 松山文創園區 - 台灣設計館 04 展間 (台北市信義區光復南路 133 號)



## 活動推薦

## 「淺山行路人」藝術策展計畫論壇 - 第 2 屆浪漫台三線藝術季

## 思考「透過台三線重新認識台灣」

本計畫以「淺山」作為一種概念，強調其跨越邊界的流動性與能動力，形塑台三線複數的歷史與豐沛多元的自然人文景致。論壇邀請策展團隊、藝術家與相關專業人士，分享「淺山行路人」開展台三線不為人知的多重敘事線，共構一座立體的認識論。

2023.7.16 10:00-17:00

松山文創園區 (台北市信義區光復南路 133 號)

免費，需上藝術季活動網站報名





# 1

Area

---

第 1 展區

龍潭 → P. 51

關西 → P. 55

橫山 → P. 63

竹東 → P. 67

北埔 → P. 75

峨眉 → P. 83



## 龍潭

47

km

## A01 饒愛琴

Ai Chin RAO | Taiwan

→P.54

## 歇睏一下 2023

龍潭的紅土及大大小小的陂塘，是藝術家對家鄉最深的情感連結，作品結合在地自然材質及藝術家擅長的陶瓷馬賽克拼貼組合，建構一所休憩空間，表達家鄉龍潭時間、生活、土地、水的記憶。



▲ 三坑自然生態公園

## A02 西田秀己

Hidemi NISHIDA | Japan

## 脆弱之椅 2023

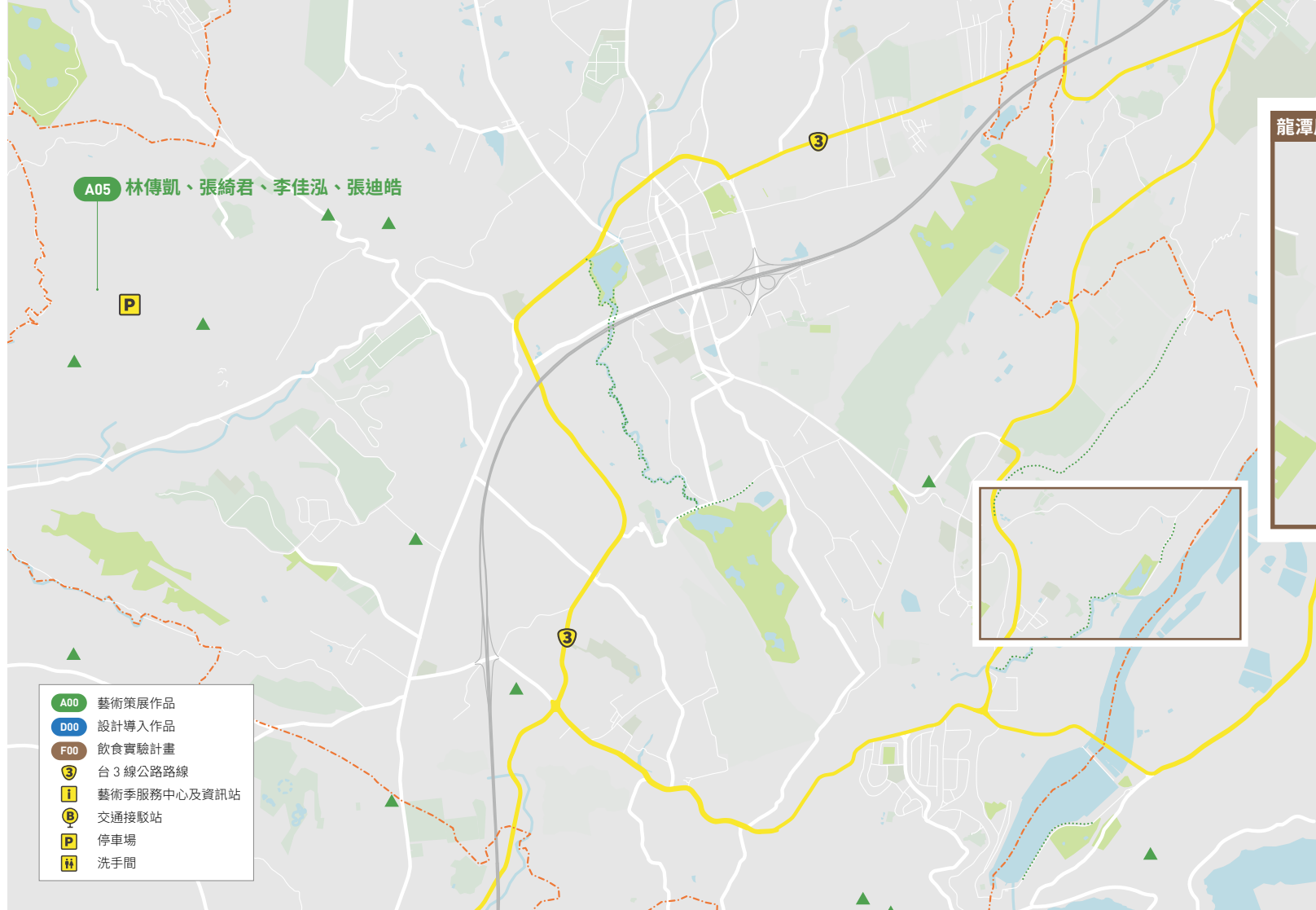
水面上的椅子無聲地暗示著一處人類無法進入的領域的存在，它們是景觀中發生的各種現象和不可見生物的存在進行成像的媒介。我們在這裡試圖感知的無形是什麼？可能是昆蟲和動物的純粹思想，也可能是人類無意識排除在社會之外的靈魂。

▲ 三坑自然生態公園



## 自陂塘起始的細路

穿入內山、踏上樟之細路後，靜謐的大小陂塘彷彿沉澱著先民閩墾與百年製茶歷史。在這裡，陂塘的水面宛如鏡面，承載著漂浮於山間的先人遺聲；而與水共生、隱於世外的三坑地景，也召喚藝術家在安靜塑捏、生活休憩的身影。歷史在此積澱，但並不沉默；隨著聲音漫步，先民於此的經歷穿越時光，來到腳下每一步伐裡。



## A03 林舜龍

Shuen Long LIN | Taiwan

## 年輪下，細說樟之細路 2019

設置於大漢溪畔的三坑自然生態公園湖邊，緬懷紀念先民飲水思源，以鋼板及樟木組構成一株彷彿歷經滄桑的老樟樹，如歷史的巨人巍然矗立在湖畔的小山丘上，一株樟木的樹苗依偎著它。

▲ 三坑自然生態公園



## A04 景山健

Ken KAGEYAMA | Japan

## 水琴窟 2019

循著葉拓的圓盤石板，經過樹林小溪，來到了一口以卵石堆砌的水琴窟，圓形水盤的清澈水面，水滴落陶甕的回音隱約傳出如幽谷之天籟之音，傾身貼耳在卵石上，感受溫度與涓滴的吟唱。這是一座將時間與空間揉合成一個具體化的地景藝術作品。

▲ 三坑自然生態公園



## A05 林傳凱、張綺君、李佳泓、張迪皓

Chuan-Kai LIN, Judy CHANG, Chia-Hung LEE, Di-Hao CHANG | Taiwan

## 頭擺頭擺，有三條河…… 2023

聲音漫步 (sound walks) 作品，以敘事和地景交融，以二零年代楊梅水流東參與農民運動的拳師溫勝萬為主軸，講述當時的戰雲密布下的社會環境，重新邀請這段沉默的歷史，回到當初的土地上。

▲ 龍潭奉茶亭步道



## 在地推薦

▣ 藝術季廚房 | 實驗廚房 - 亨味食堂

## 老蘿蔔排骨粥

老闆范德忠使用在地小農的客庄蘿蔔一金鉤子 (又稱金交蘿蔔)，運用老蘿蔔乾、新製蘿蔔乾，及紅棗、枸杞、蘿蔔錢讓口感更好，也讓粥品帶有清鹹的味道，是長輩跟孩童都會喜歡的一道料理。

📍 桃園市龍潭區大平村  
民治十六街 87 巷 25 號  
☎ 03 4111000  
🕒 週一至週五 11:00-14:00，  
17:00-19:30 / 週二公休 /  
週六、日 11:00-19:30  
(用餐請前一天預約)



## 關西

60

km

## 第一展區假日資訊站

## 新竹 | 關西 | 太和宮

太和宮為關西居民精神生活中心，與關西墾拓史息息相關。自 1929 年（昭和 4 年）遷建至今，1969 年修建時兩側橫屋均已改建為鋼筋水泥建築，但三川殿及正殿大木構架及雕刻均保留原貌，頗具歷史價值。

地址：新竹縣關西鎮大同路 30 號

服務時間：例假日 09:00-17:00

交通方式：

- 藝術季專車：可搭乘「桃竹線」抵達，路線與班次時間 → 請見 P.39「藝術季專車」。
- 大眾運輸：於新竹火車站搭乘「新竹客運」至「關西站」，下車步行約 3 分鐘即可抵達。
- 自行開車：國道 3 號—關西交流道下—往關西。本廟位於舊市區，停車不易，建議儘量搭乘大眾交通工具。

## D02 甘銘源

Ming-Yuan KAN | Taiwan

## 再見南片亭 2023

選址設於鳳山溪旁的夫妻樹下，呼應竹林地景、及早期以竹製水車作為灌溉設施的意象，採用竹構創作表達地域精神，期許透過竹構築，對外創造眺望河域的觀景窗、對內形成往來農民的歇腳處，進而融入農村人文地景，讓《再見南片亭》形塑新的客家風景。

▲ 關西鎮 上南片鳳山溪畔



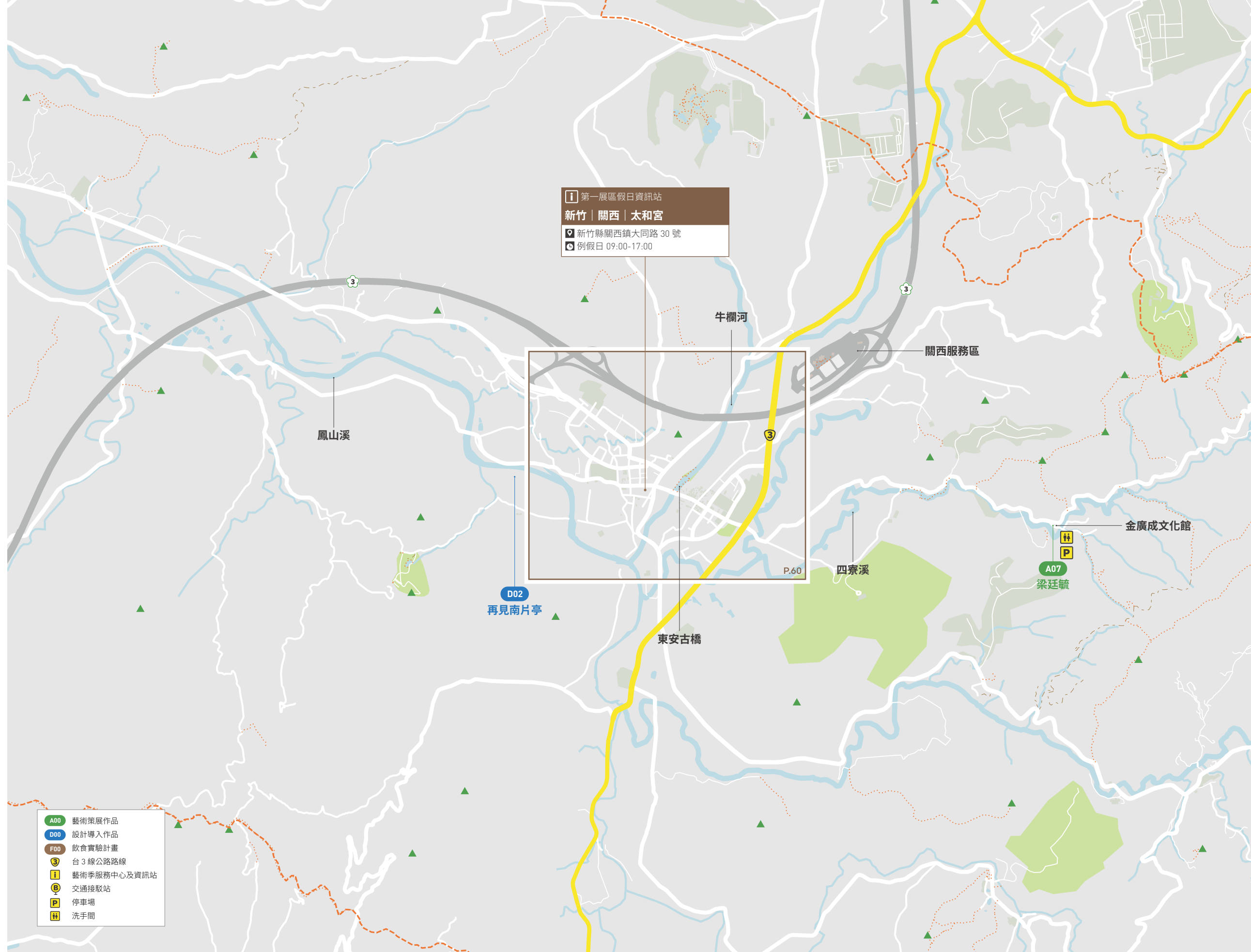
## A07 梁廷毓

Ting-Yu LIANG | Taiwan

## 往返客庄與部落之間的人 2023

聚焦於歷史上遊走原漢人群之間擔任中介者的「番割」，及其餘留在今日客家庄內的地方記憶。藉由影像、地誌與走讀等方式，演繹不同語言留下的歷史文本；描繪客庄與部落之間跨界流動的人群，至今仍流轉未歇的記憶。

▲ 金廣成文化館  
（新竹縣關西鎮東山里仁和道路 14 號）  
● 週二至週日 9:00-16:00



## A06 余曉冰

Candice JEE | Australia

## 在地上 2023

在客家信仰中，土地龍神被尊奉為土地的神祇。透過調研關西的植物與土壤的關係，這裡的「龍」現蹤於藝術家的植物染布與花/菜園創建（香蕉圈作為化胎），進而以生態實踐和信仰串接地方與自我的感知經驗。

- ▲ 1. 中正路 34 號  
關西鎮中正路 34 號 | 10:00-18:00
- ▲ 2. 大自在工作室過道 + 七沁工作室後院  
關西鎮中正路 73 號過道 + 關西鎮中正路 75 號後院 | 週二至週日 11:00-18:00，不定時休假



## A08 卡瓦揚·德居亞

Kawayan de GUIA | Philippines

## 口吐俳句 2023

藝術家展示以檳榔和類似生活隨記的圖畫文字，記錄著藝術家對於自身所處的荒謬時代的長年觀察，透過檳榔文化探討超越自身的議題和敘事，藉此討論不同世代族群相互融合的溝通方式。

- ▲ 關西宋宅



## D03 黃子軒

ZiXuan HUANG | Taiwan

## Raknus selu 2023

## 藝術季特別發行歌曲

Raknus-selu-Raknus-selu，像是咒語一樣，有語氣，也有旋律，想起山林裡，被天地擁抱著，被媽媽的手牽著，帶著我，抱著我，慢慢走在這條山路，夢醒了，落下兩行眼淚，我知道路還可以走下去。

## 細路體驗活動

- 2023.7.15 古道走讀 & 客家米食 DIY
- 2023.7.16 古道走讀 & 黃子軒音樂會

- ▲ 關西鎮渡南古道入口



## D05 三明治工

Sandwiches Studio | Taiwan

## 關西放空總署 2023

歡迎來到「關西放空總署」！透過實體裝置與線上導覽的互動體驗，用全新的角度思考城市與生活價值，在風光明媚、生活寫意的關西鎮，一起放空，找回生活的樂趣與定位。

本計畫與當地社區、學校和組織建立連結，共同發掘在地特色。整合在地觀光資源、賦予閒置空間新生命，以「放空」為主題，帶領大家看見關西鎮獨特的人文風情，透過放空體驗獲得煥然一新的身心。

- ▲ 起點：太和宮（新竹縣關西鎮大同路 30 號）



## D04 生活起物×柯亞×甫月

googoods design × Keya Jam × fuyue | Taiwan

## 黑色幽默 | 關西一塊仙草動 2023

## 藝術季限定：一間由長者經營的仙草店

循著牛欄河，走進全台最短的中正路老街，一塊聽阿公阿婆的故事。

店中可品嚐台灣果醬女王 - 柯亞 (Keya Jam)，以關西特色食材仙草佐以客家飯食與醃漬文化，創造一塊仙草的食驗創意。見到台灣服裝品牌一甫月 (fuyue) 打造長者小店風格制服。

- ▲ 在地夥伴 南雄社區發展協會
- ▲ 營業時間 每週三 - 週日，平日 14:00-17:00；假日 10:00-17:00，週一、二店休

- ▲ 關西鎮中正路老街  
(新竹縣關西鎮中正路 56 號)



## D06 擷果創意×賴傳莊×陳正哲

Harvest Ideation × LIE Chu-Chung × Barry | Taiwan

## 過家來寮 2023

## 在曾經的紅茶製作重鎮喝一杯茶

「過家來寮」（客語讀音：go ga' loi' liau）是客家語的串門子的意思，形容早期客庄人交流故事、熱絡親友的情境。本設計將「賴在家陶坊」設定為邀請旅人來關西過家來寮的場域，從原山物產、客庄故事、人文地景三個象限出發，透過體驗流程設計讓旅人與客庄能自然地產生交流，在啜飲之間感受在地豐沛的能量與收穫鮮活的風土故事。

- ▲ 賴在家陶坊（新竹縣關西鎮中山東路 142 巷 11 號）
- 平日 13:30-18:00；假日 13:00-18:00，週一店休，茶席體驗 16:30-17:30（需事先與賴在家電話預約）



## D07 邱美鳳（艾瑪）

CHIU Mei-Feng (Emma) | Taiwan

## 入畫 上南片 2023

「上南片」的「片」字，在客家話就是「邊」的意思，地理位置在關西的南山里。關西鎮南山里有獨特的地理景觀，前臨鳳山溪，三面環山，從文昌祠往下眺望，「關西八景」的「文祠遠眺」、「馬武連峰」盡收眼底，近看更有「南橋踏月」美景。

此次計畫與關西鎮鄉土文化協會合作，盤點上南片導覽資源，健全路徑上的溝通輔助道具，提供旅客或在地小旅行組織輔助導覽解說牌，並透過延續「入畫 上南片」的繪畫風格，讓整體視覺風格一致。

- ▲ 關西圖書館旁、關西國小前、羅屋書院、九如石板公園、南山金城武樹、南山金城武樹後框景旁





# 橫山

70

km

## 鐵道內灣線上的里山區域

在鐵道內灣線上，火車面向著橫過天際的山稜線留下「橫山」這樣的地名。而今藝術進駐，在戶外小埤塘旁鑄做山裡螺形幻獸、以玻璃創造出另一種意識的稜線；或在林間鋪排（亦是撿拾）地域空間的幾何跡痕，或褪色戲臺上的山誦。而靠山吃山的里山精神，不只在稜線與遺址之間，也在晌午飯食的實作體驗中。

### A09 劉千瑋

Chien-Wei LIU | Taiwan

### 橫山 B 計畫 2023

以土塙、蜂巢，人與非人的農村住居經驗為題，搭建在三叉埤旁的《橫山 B 計畫》誘請民眾走入濕地。當腳下的平台竄出綠草、蜂蟲現蹤，泥磚隨著雨水冲刷消融，此處將成為一片交織著自然與人造風景的秘境棲地。

▲ 三叉埤田螺窩  
(座標位置 24.710861, 121.121306)



### A10 陳湘馥

Hsiangfu CHEN | Taiwan

### 沉睡的少年 2023

在淺山的棲地與農地上，《沉睡的少年》化身為一隻趴臥在休耕田中的巨型穿山甲。搭襯著落羽松林與韓屋伯公，這隻帶有白色鱗片的幻獸靜靜地迎接藝術季的來客，同時喚起公眾對於保育議題的關注。

▲ 韓屋落羽松田趣基地  
(座標位置 24.714611, 121.125667)



### A11 許家禎

Jia-Jhen SYU | Taiwan

### 稜線 2023

墩子銃古道周邊歷經數代人的開墾，原居於此的居民皆已遷徙至平地。過往座落在淺山地區的家屋已不復在，自然生態逐步回歸。選在古道中的詹屋舊址處，《稜線》以玻璃磚面砌出山線的起伏，錯落自然與人跡的時空交會。

▲ 墩子銃古道張（詹）屋遺址 (座標位置 24.708833, 121.122472)



### A12 彭啟原 & 致穎

Chi-Yuan PENG &amp; Musquiqui Chihying | Taiwan

### 山誦 2023

借鏡三十多年前，彭啟原導演拍攝榮興客家採茶劇團的鄭榮興老師親身示範及介紹客家戲曲的珍貴畫面，作品《山誦》呈現出台灣客家戲曲的當代新貌，同時探索酬神戲、傳統表演藝術，與流行文化的混種可能。

▲ 橫山國王宮戲棚 (橫山鄉橫山 96 號)



### A13 劉致宏

Chihhung LIU | Taiwan

### 路徑圖 2023

由橫山鄉作為交通要道、物資與產業節點的地理特性，以「管道 / 路徑 / 流通」作為發想，連結橫山的水文、地理與產業，並帶入生態復育的螢火光芒視覺經驗，透過環境、光線、材料轉化，創造可引領觀眾遊走體驗之裝置。

▲ 橫山鄉站前街 27 號



## 在地推薦

### 飲食實驗計畫 | 巡迴活動 轉客站 #1

2023.6.24 ㉟ 11:00-17:00 橫山國小

轉客站推廣客家美食，以移動概念打破限制、感受土地脈動，提供深入互動、介紹在地產品。與無肉市集合作，強調友善環境的永續價值。

📍 橫山國小 (新竹縣橫山鄉五鄰 100 號)

### 藝術季廚房 | 實驗廚房 - 晌午飯食

#### 蜂巢甜糕、綜合飯食

「老板」陳宜偲希望創作結合橫山特色的鹹、甜糕食，「蜂巢甜糕」運用的蜂巢是產自橫山蜂農，蜜味因採集非單一蜜源，集結橫山百花，酸味較厚，蜂巢最上方，中間葉片則區隔溫度，甜糕為底，帶有 Q 度。

「綜合飯食」使用圓糯米為南部米，蓬萊米為橫山與芎林在地生產，在來米則為國外進口米，特色食材蘿蔔糕用的白蘿蔔是在地農家種植，因為橫山是淺山地帶，遠眺可以看到山峰相連，故飯食造型是用山形呈現。

📍 新竹縣橫山鄉河堤大道 8 號  
☎ 0911 251 643  
🕒 週五至週日 10:00-16:00



#### 藝術季限定飯食餐盒

傳統的客家飯食及結合在地蜂農的創意料理，以橫山山形呈現，一次體驗三種不同口味的客家鹹糕、芋頭糕及花生糕，附上最受歡迎的「好拾水飯」，手工細切豆丁與自曬菜脯的水飯料，口感香氣十足，甜品則是在地蜂巢與甜糕融合的巧妙滋味，只有您親自到晌午飯食享用才能體會！

餐盒可預訂時段

(1) 6.18 ㉟ 11:30-12:30、12:30-13:30  
(2) 7.09 ㉟ 11:30-12:30、12:30-13:30  
(3) 8.13 ㉟ 11:30-12:30、12:30-13:30

📍 NT\$250

📍 晌午飯食  
(新竹縣橫山鄉新興村河堤大道 8 號)



## 竹東

75

km

## 百年來淺山與繁華市場交界

環繞著車站，必然比鄰鼎沸著人聲的市場。竹東以市為生，在這裡轉運的人們，總要留下來喝一碗湯，揮一揮身上僕僕的風塵。這個工商薈萃之處，在開墾之初，亦是橡棋樹成林的林野之地。在這裡，與藝術家一起閱讀不止繁鬧的建築與人文信仰、也輕觸那深隱於市的淺山氣息。

## 第一展區假日資訊站

## 新竹 | 竹東 | 竹東火車站

日治時期竹東有大規模水泥、玻璃工廠等先後設立，且為配合開發山區農林礦資源以發展工業，興建竹東內灣支線鐵路；新竹到竹東段於1947年（民國36年）通車，竹東到內灣段則於1951年（民國40年）修竣，自此全線通車。竹東車站為二戰後政權交替時所興建，依其建築形式推斷應為，接收後由國人參考日治時期日本鐵道部的設計圖，加以修改建設。資料來源／國家文化資產網

地址：新竹縣竹東鎮東林路196號

服務時間：例假日 09:00-17:00

交通方式：

● 大眾運輸：

路線①：於新竹火車站搭乘台鐵內灣線，於竹東火車站下車。

路線②：於新竹高鐵站下車，轉搭台鐵六家線至竹中站，轉台鐵內灣線至竹東火車站。

● 自行開車：

自行開車：國道3號—竹林交流道下—往竹東。

## A14 施昀佑 × 叁式

Yunyu Ayo SHIH × Ultra Combos | Taiwan

→ P.71

## 穿行練習 2023

當人造道路成為空間聯通、移動與運輸的必要建設，那些屬於動物的，被強行破壞的自然通道，難道理應就此無蹤？在人與車的交會之處，《穿行練習》以數位媒介再現 / 模擬淺山動物生息，引領觀眾望向那些漸行漸遠的呼吸。



▲ 竹東信義立體停車場（新竹縣竹東鎮信義路189號）



## A15 康雅筑

Ya-Chu KANG | Taiwan

→ P.72

## 上簇 2023

「上簇」取自育蠶結繭過程中的動作與結構，蠶會爬到簇上吐絲結繭；簇則是結繭過程的工具，隨地方文化而有不同形式。上簇一詞不僅回應蠶業與環境的連結，亦跨度不同時空的發展，隱喻人類與山林的共處狀態。



▲ 新竹縣原住民族文化教育產業推廣中心（新竹縣竹東鎮中山路85號）  
● 週二至週六 09:00-18:00，國定假日休館

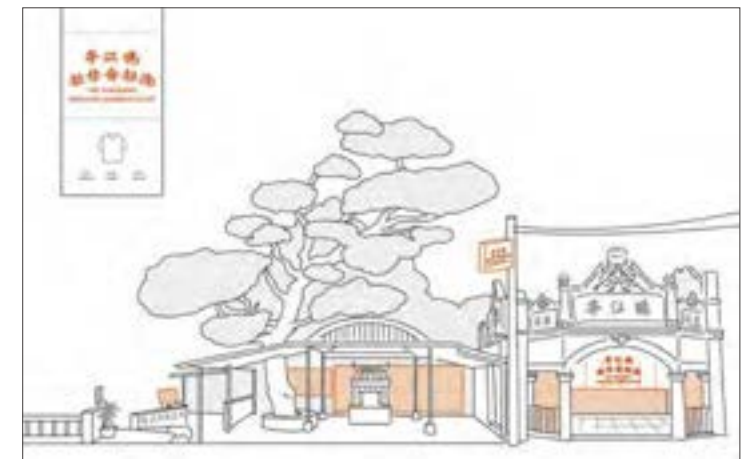
## D12 無氏製作 × 同心圓製作 × 逐步東行

PiliWu-Design × CONCENTRIC PRODUCTION × Our Chudong | Taiwan

## 曉江亭洗衫合作社 2023

「洗衫坑」是傳統客家人利用灌溉水圳搭建的公有洗衣場；「曉江亭洗衫坑」範圍涵蓋洗衫坑、伯公廟及候車亭，是集結洗衣、信仰與情感交流的重要場域。本計畫以「曉江亭洗衫合作社」為概念，由無氏製作擔任策展、同心圓製作操刀洗衫坑場域優化，同時邀請由竹東國中師生們發起的在地刊物《逐步東行》加入展覽企劃，透過實際田調使用者——洗衫阿婆們的使用習慣與需求，提出適切的優化提案及展覽內容，期待讓更多人理解曉江亭洗衫坑的過去、現在與未來。

▲ 曉江亭 & 洗衫坑（新竹縣竹東鎮東寧路二段東寧橋旁）  
● 每日 09:00-17:00，依大會開放時間





### D08 擷果創意 林長叡 X 李立琪 X 彭雅倫

Harvest Ideation: Ryan LIN X LEE Li-Chi X Ellen PENG

| Taiwan

#### 走一段路去聊天—竹東生活藍圖展 2023

以三個計畫構成的竹東生活藍圖展，分別透過討論工作坊、在地挖掘、竹東攝影計畫三者，共同形塑「什麼是更好的竹東生活」。讓展覽本身和籌備過程就是開啟討論的契機，回歸在地居民和竹東子女真正的願景，扭轉竹東過去隨產業發展的窠臼，以一種新的姿態呈現「以兼具舒適步調和豐富機能的环境，創造可持續回流的衛星市鎮生活」。

● 竹東長春醫院 (新竹縣竹東鎮長春路二段 105 號)  
● 每週二到週日 09:00-17:00, 週一休館



### D09 工二建築

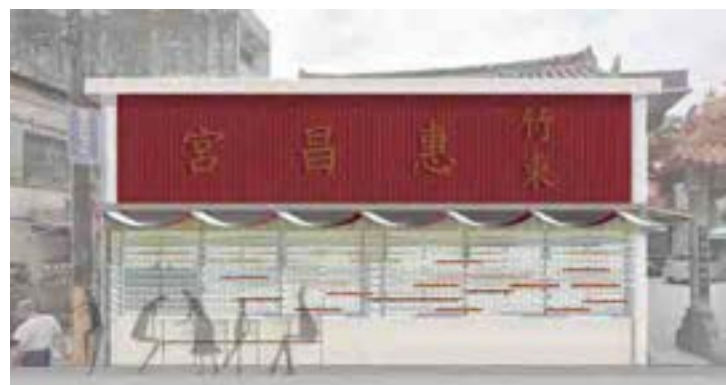
HIIARCHITECTS | Taiwan

#### 屋簷水 (簷屑水) 2023

順著屋簷滴落的雨水，形成多管束脈絡滲透既有紋理之中。象徵竹東發展的信仰之源，深深地嵌入市街與街區共存與生長，至今庇佑來往的人們抵禦風雨，傳承及開展新的未來。

面對老街道轉變為現代市街的過程，往往忽略相隨的歷史記憶堆疊，如流水不斷。而映對老街中心—惠昌宮，恰是人文脈絡源起，重新透過客語對於水的純音發聲，轉換這一系列線索的雨庇及收水裝置，試圖透過多元造型的屋簷、牆板，將來自四面八方的水匯集在一起，並不間斷地漫流至更多地方，再次注入活水。

● 新竹客運 惠昌宮站 (新竹縣竹東鎮東寧路三段 67 號)  
● 每日 09:00-17:00, 依大會開放時間



### D10 吾然文化 X 無制設計

The SELF Studio X Theout Studio | Taiwan

#### 如何閱讀一座客家廟 2023

惠昌宮是竹東地區最主要的客家廟，此次的設計改造由設計團隊與廟方全程一同討論，在維持原本功能的前提下，一起決定改變供桌的材質、色彩與形狀，並增加展示與動線指標，讓惠昌宮成為一間微型博物館。僅輕量地介入廟宇，但這個改變讓參拜動線更清楚，也讓人與神明之間的關係更親近、更純粹，提供線索引導民眾一同打開感官，認識這座客家廟，見證百年來竹東客家人的虔誠。

● 竹東惠昌宮 (新竹縣竹東鎮東寧路三段 67 號)  
● 每日 09:00-17:00, 依大會開放時間

### D11 孩在

Hi! Kidult | Taiwan

#### 孩飯, 日日開動 2023

透過攝影紀實、版畫故事、平安米袋，將客家傳統信仰中延續兩百多年的「孩飯文化」記錄並延伸。

在攝影作品中，重新閱讀長者們對信仰的崇敬；版畫故事刻劃著早已納入家常的儀式感；收下平安米袋的祝福，將米粒化作歲月髮絲，訴說著兩百多年來，日日開動的虔誠心意。

#### 藝術季限定

藝術家倪瑞宏繪製「日日開動小米袋」(數量有限, 送完為止)

● 竹東惠昌宮 (新竹縣竹東鎮東寧路三段 67 號)  
● 每日 09:00-17:00, 依大會開放時間



### 活動推薦

#### 共下啟動竹東開客典禮

##### 2023.6.24 ㉟ 10:30-11:30 新竹竹東惠昌宮

以客為本的竹東，將客家文化及百年基業匯聚此地，邀請竹東鎮長帶各位本客生進行竹東巡禮，穿梭在百年建築中觀察歲月痕跡、沿途享受著由竹東在地團隊帶來的精彩表演，最終在竹東代表：自然而然劇團的引領，共下啟動竹東開客典禮！

📍 新竹竹東惠昌宮  
(新竹縣竹東鎮東寧路三段 67 號)  
🕒 10:00-10:40 暖身踩街展演  
路線：大同國小—蕭如松—長春醫院—古市巷—惠昌宮



### 在地推薦

#### 藝術季廚房 | 實驗廚房 - 新福飲食店

##### 梅干獅子頭

新福飲食店隱藏在市場中，古色古香的店面，以及特殊的客家料理如「酸桔葉炒粉腸」吸引許多食客慕名而來。這一次嘗試用梅干結合獅子頭的概念，做出小巧可愛的丸子，易於食用，在傳統經典中，走出一條新的道路。

📍 新竹縣竹東鎮商華街 41 巷 10 號  
☎ 03 596 2462  
🕒 週一至週四 中午 10:30-14:00, 週五至週日 中午 10:30-14:00、晚上 17:10-19:30



## 北埔

80

km

## 重返茶金年代的文化街區

近年以茶金聞名的北埔街區，昔日以販茶、運集的熱鬧群簇出該地的風光；趁著藝術季走進新開放的或者洋樓、龍瑛宗文學館，試著漫步北埔閱讀老街敘事，聆聽舊時繁鬧聲景。

## 第一展區藝術季服務中心

## 新竹 | 北埔 | 或者洋樓

或者北埔洋樓的前身是 1920 年代北埔公學校教師宿舍，與斜對面的龍瑛宗文學館同一時期的木造房屋。而現有的建築風格兩層樓的日式洋房，全棟建築外牆以精湛洗石子工藝呈現，線條簡約、乾淨俐落，存有彭玉理建築師在姜阿新洋樓也看得到的設計語彙：一樓門口的「車寄」和二樓的寬敞露臺。

地址：新竹縣北埔鄉長興街 5 號

服務時間：每日全棟開放 10:00-17:00

交通方式：

● 藝術季專車：可搭乘「新竹線」抵達，路線與班次時間 → 請見 P.17「藝術季專車」。

● 大眾運輸：

路線A：搭乘高鐵至「新竹站」，轉搭台灣好行 5700 獅山線至北埔老街站下，步行約 2 分鐘到。

路線B：搭乘台鐵至「竹北站」，轉搭台灣好行 5700 獅山線至北埔老街站下，步行約 2 分鐘到。

路線C：搭乘台鐵至「竹東站」，轉搭新竹客運 5609、5609A、5626、5627 至北埔站下，步行約 2 分鐘到。

● 自行開車：國道 3 號—竹林交流道下—縣道 120 線—縣道 123 線—縣道 122 線—大林路—台 3 線。

## A16 葉裁 &amp; 侯怡亭

Tsai YEH & I-Ting HOU | Taiwan

→ P.80

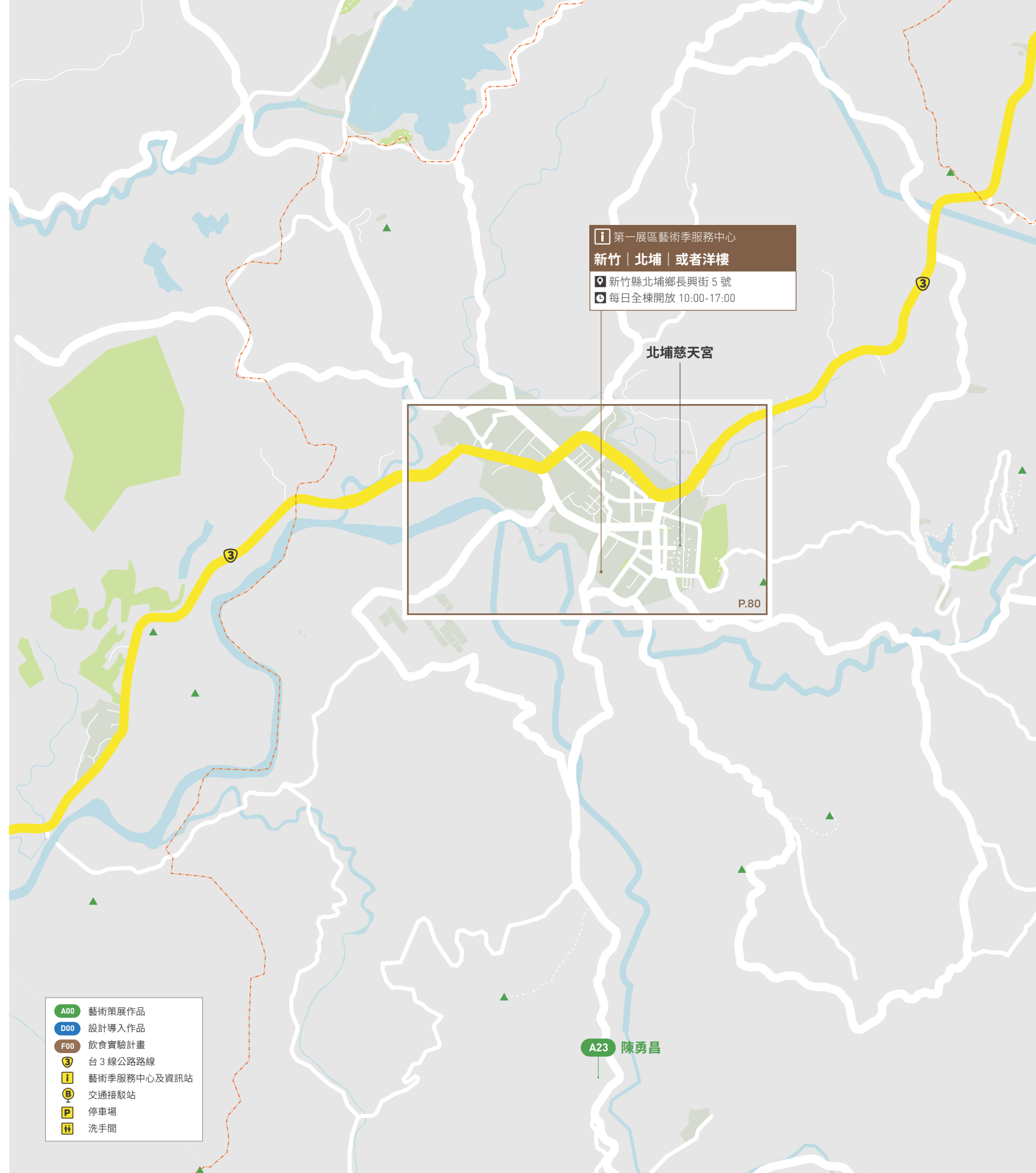
## 時間繡場 2023

「所謂小說家就是以時間之絲來刺繡人生和社會的。（龍瑛宗〈時間的嬉戲〉）」

以攝影圖像為底、繡線增疊為譯，《時間繡場》透過刺繡所具備刺穿及時間疊加形成不同時代的陰性圖像之特質，表達多重軸線纏繞的女性敘事。



● 龍瑛宗文學館（新竹縣北埔鄉長興街 8-10 號） ● 週四至週日 10:00-17:00



## A17 佐京

Sakyou | Taiwan

→ P.82

## 誠。Shin 2023

《誠。Shin》發想於客家人對於敬神的真誠與誠信，早期在年節或是祭祀時，客家婦女除了製作祭拜的飯食之外，也會製作剪紙點綴增加節慶氣氛。作品以剪紙的花式結合祭拜時所用的桌圍，重新演繹當代客家圖像。



● 龍瑛宗文學館（新竹縣北埔鄉長興街 8-10 號）  
● 週四至週日 10:00-17:00

## A18 區秀詒 × 陳侑汝

Sow Yee AU × Yow Ruu CHEN | Malaysia, Taiwan

→ P.82

## 在藍海盡處：三則不可能的南方行旅 2023

1930 至 1940 年代，同為客家裔的作家龍瑛宗以文字側寫南方；裁縫師張德志則渡海前往南洋。當兩個南方在此相遇，望見的將是烏鴉、藍海、泥沼、山影，與歌聲的行旅；而與之相伴的季風、礦山與流變之身，似浪一般若隱若現。



● 北埔或者洋樓 2F（新竹縣北埔鄉長興街 5 號）  
● 每日 10:00-17:00

## A23 陳勇昌

Kaling DIWAY | Taiwan

## 蝶道 2019

南坑村南外社區以「蝴蝶」作為社區精神意象，《蝶道》以竹片編織蝴蝶造形的屏幕，設置在生態池橋上方，不僅柔化橋體剛硬的視覺感受，也為登橋民眾遮陽，提供更愜意的觀覽溪流、池中蓮花與翩翩蝴蝶的休憩場域。



● 南外社區活動中心空地（新竹縣北埔鄉南坑 1 之 5 號）

### A19 伊薩克·科達爾

Isaac CORDAL | Spain

#### 街道敘事（雕塑） 2019

西班牙籍雕塑家伊薩克·科達爾，其創作重新利用公共空間，以迷你人物雕塑創造一個足具生活感的幽默場景，通常以一個略微沮喪、木訥的中年禿頭白人男子形象出現，有時化身為縮成一團的街角流浪漢，或扮演一名捧著手機、表情空洞的駝背男人。藝術家藉此指向人與所處環境，甚至更大範疇全球暖化的議題反思。

▲ 北埔老街街區



### A21 林正偉

Cheng-Wei LIN | Taiwan

#### 天光日 2019

作品探查了客語在生活中、市場中經常使用到的語句，藉著陽光透射的文字彷彿是市場裡客家生活彼此交談的語言。「天光日」，也是客語「明日」的意思，在看似美麗的背後，明日客家語言的何去何從，也是我們必須正視的議題。

▲ 北埔公有零售市場  
● 週二至週日 07:00-12:00，週一公休



### A20 佐京×冇藝宿

Sakyou×MoAr | Taiwan

#### 丟轉（打八音） 2019

早年在客家文化中，客家八音是喜慶廟會禮俗中不可或缺的元素，作品以老樂譜「工尺」譜的方式撰寫客家著名的小調，牆面上繪有三合院（禾堂）前樂師在演奏八音之景像。讓進入穿廊的人，即便沒有聽到聲響，也能感受到音樂韻律的圍繞。

▲ 北埔舊市場穿廊



### A22 程仁珮

Jen-Pei CHENG | Taiwan

#### 一道祝福的滋味 2019

藝術家邀請居民們分享他們對於饗宴菜色的經驗與回憶，從個人真實回憶延伸出創作的文本，設想出一道具有客家料理的饗宴菜。藉由食材與日常物件重構的食物雕塑，緊扣著某段個人生命故事，以食物符號學的角度思考記憶中的味道。

▲ 三村集會所旁



### F03 拾椴舍工作室×或者

Atelier Mimosa×OR | Taiwan

#### 客倉 - 客家保存食展 2023

對於客家飲食文化，我們的認知從陌生到熟悉，從模糊到清楚，是一個探索的過程。客倉，想像進入封存時空，櫃體鎖著客家保存食智慧，透過五感體驗打開每一個線索，等著未來人解開這些遺留下的知識，從未來視角踏進這裡的我們，一步步循著線索，拼湊這些智慧的結晶。蒐集著台三線這塊土地的故事，讓在地的人們述說著線索，更讓我們開始認知，一個物產品種只要有一個特殊的特性，就值得被關注，被保存。原本被鎖上的空間即將再次被開啟，每一扇門後的線索代表著經典北客人的智慧，用我們自己的理解視角，再一次植入心中。



### F05 RE:LAB

RE:LAB | Taiwan

#### 客家封味與風味的延續起手式 2023

封味，是理性記錄與方法的積累，也是感性體悟和味蓄經驗的承接。風味，是透過不同感官的品味，從味緒到情緒一層層的堆疊。這兩味在長長的時間演進中，造就了客家保存食文化豐富的底蘊。為了不在探究的食光之旅中迷路，我們梳理了三大構面，透過這些線索邀請你一同想像，客家封味與風味延續下去的進行式。



#### 在地推薦

##### 飲食實驗計畫 | 巡迴活動轉客站 #4

2023.8.5 11:00-17:00 北埔國小

轉客站推廣客家美食，以移動概念打破限制、感受土地脈動，提供深入互動、介紹在地產品。與無肉市集合作，強調友善環境的永續價值。

北埔國小（新竹縣北埔鄉埔心街 24 號）

##### 藝術季廚房 | 實驗廚房 - 春嬌板條

##### 板條手捲

「Bebu 春嬌板條」的名字源自於對母親的尊敬與愛。位於北埔老聚落保存區一棟質樸色調的水泥房，庭院栽種著代表北埔當地特色的山芙蓉與石柿樹，以及創辦人喜愛的白玫瑰，為了呈現自家板條的特色，以及融入清爽蔬食的口感，創作的「板條手捲」，將新鮮的有機芽菜包裹在自然 Q 彈的純米製板條內，搭配爽口提味的醬料，十分美味。

新竹縣北埔鄉公園街 16 巷 1 號  
0965 609 777  
週三至週五 11:00-14:30，  
週六 11:00-19:00，  
週日 11:00-17:00（7/26-8/6 店休）



### F04 李有福、或者安醬

Real food、OR SAUSE | Taiwan

#### 浪漫罐罐 - 客家保存食再設計 2023

將客家傳統飲食文化中「醃、醬、曬」的食物保存智慧與現代生活建立連結，時間是保存食最重要的核心關鍵，在時間裡醞釀發酵保存食物，在時間裡轉化雜揉族群食物風味。以「浪漫罐罐」為企劃名稱，疫情時代的人們，飲食改變反而更加靠近老祖宗的智慧，居家的時間變長，前進內山公路原野戶外時間變多，食物保存與慢食成了生活裡的浪漫，象徵著客家醞漬發酵的智慧與魅力。



# 峨眉

85

km

## 品嚐東方美人茶的產地

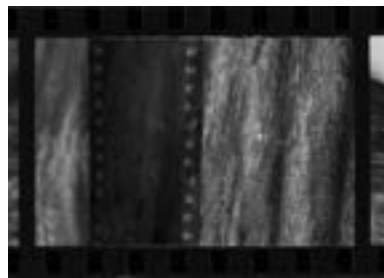
位於新竹縣南方，慢活的峨眉，是一茶一天地，讓人喝口茶、棲憩於湖畔的自然秘境。走進茶廠中，藝術家的黑白播映讓人穿越時空，看見茶金歷史背面靜盪的觸痕，以及從自然中感受到的緩慢微溫。

### A24 張博傑

Po-Chieh CHANG | Taiwan

#### 今日放映 2023

以「膠卷底片」與底片原物料「樟腦油」為語彙，透過機械裝置運轉，使浸泡在油中的電影底片緩慢向上拉起，在經過放映機時投射出空白膠卷上的拓印樹紋，如同樟樹逐漸茁壯，創造出當下的時間痕跡與橫跨歷史的光景。



- ▲ 富興茶業文化館（新竹縣峨眉鄉大同街8號）
- 週二至週日 10:00-17:00（若週一遇國定假日，順延一日公休）可電話或臉書粉專預約導覽。

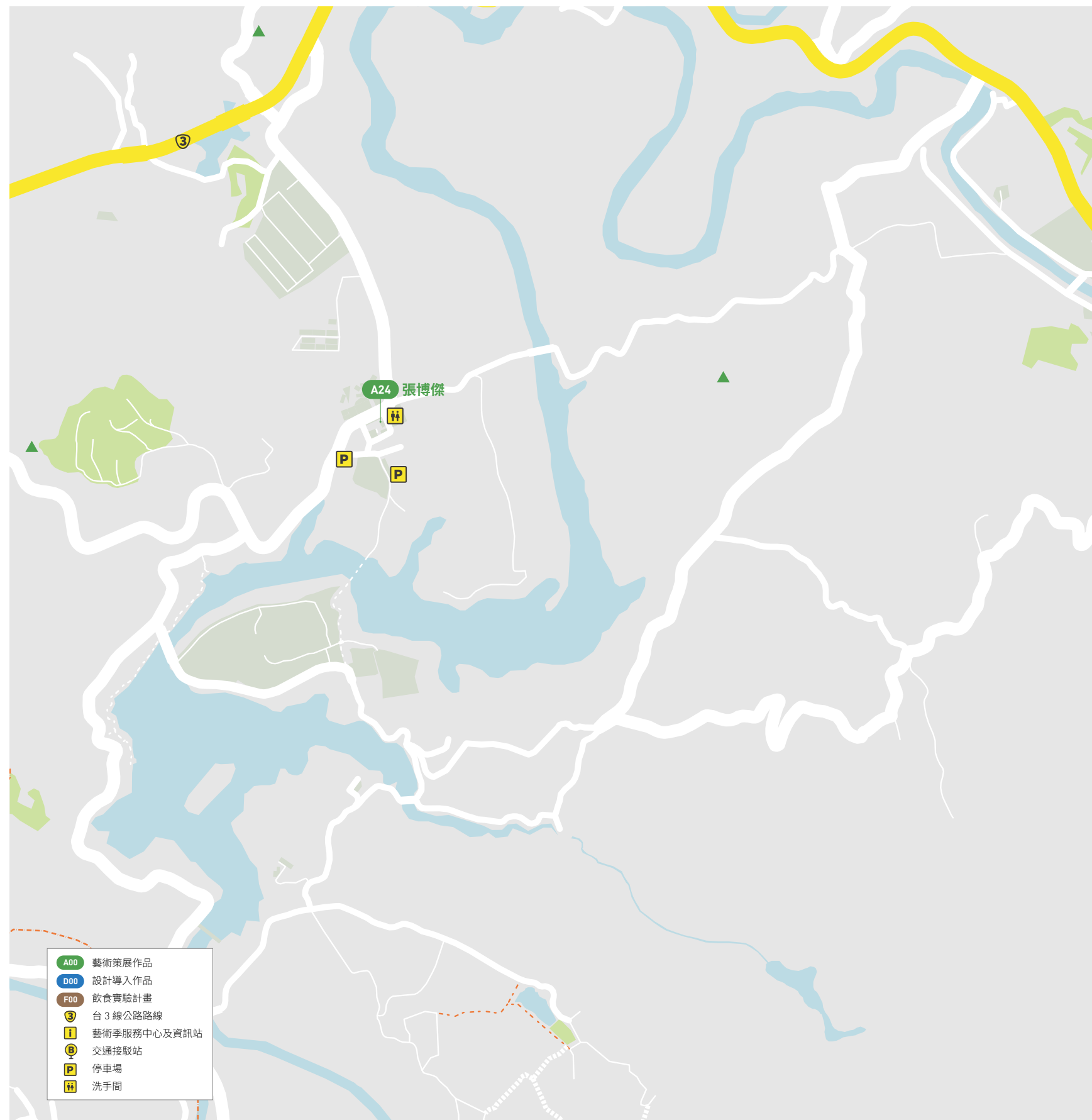
#### 在地推薦

##### ▣ 藝術季廚房 | 實驗廚房 - 悅鄉田園

##### 算盤子

客家人的家風講究晴耕雨讀，這道料理的創作靈感，來自每逢下雨天，阿婆就會做美食餵養小朋友，料理手的廚藝從四歲接受啟蒙起，阿婆用辦家家酒的方式，教導怎麼用檳榔芯芋頭做算盤子。所謂算盤子，就是珠算用的算盤上面計算的珠子，把芋頭切片蒸熟，壓成泥，加上少量的地瓜粉，揉成小球狀捏扁，煮熟後用煮客家湯圓的配料乾炒即成！

- 📍 新竹縣峨眉鄉湖光村3鄰赤柯山25號
- ☎ 03-5800576 / 0932939283 黃先生
- 🕒 週二至週日 11:00-14:30、17:00-19:00，週一公休（請提前至少1天訂位，部分菜色須提前至少2天，詳洽店家）





# Area 2

- 第 2 展區
- 三灣・南庄 → P. 91
  - 獅潭 → P. 95
  - 公館 → P. 99

# 三灣 · 南庄

100  
km

## 中港溪兩岸的族群交界區域

發源於雪山山脈的中港溪流經苗栗沖刷出沖積平原，倚靠河流的三灣與南庄皆是農業歷史深厚之地。藝術家邀請三灣群眾共創、尋找 70 年前發生於三灣與鄰近村落的集體記憶。鄰近的南庄，則在日式老宅中以即興聲音創作，輕輕撥擾了時間的流。

### A25 安魂工作隊

LIBERA WORK-GANG | Taiwan

#### 今日中港沒有霧——七十年前客庄農運畔悼念曲 2023

1940 年代，苗栗以三灣為中心，朝著周圍鄉鎮興起了一波農民運動的浪潮，並隨即招致凜冽的風暴。作品以這些鄉鎮未曾返家的七封遺書出發，展開一系列走入鄉鎮與邀請群眾共創的計畫。

▲ 三灣國中 E 化教室 (苗栗縣三灣鄉忠信路 17 號)



### A26 張幼欣

Sayun CHANG | Taiwan

#### 探橋 2023

在多元族群共處的當代生活中，我們如何了解自身和彼此的文化？《探橋》嘗試透過聲音創作的即興與記錄，構築一個說故事的空間，帶領民眾認識南庄鄉的三個聚落對於族群與文化、生命與傳承的認同、互動與共生。

▲ 南埔國民小學日式宿舍 (苗栗縣南庄鄉南富村 134 號)



#### 在地推薦

▣ 藝術季廚房 | 實驗廚房 - 老屋六號咖啡

##### 客家擂茶阿芙佳朵

這次的料理靈感來自義大利的 Affogato 與客家擂茶的融合；使用冰淇淋、咖啡液、客家擂茶等元素，結合西式甜點和客家點心，堆疊出豐富滋味。擂茶是客家人獨有的茶點，和冰淇淋、咖啡結合，撞出新味道，一次享用多種滋味。

📍 苗栗縣南庄鄉西村 12 鄰大屋坑 6 號

☎ 03 7825175

🕒 週六、日 10:00-18:00，週五、週一 12:00-18:00  
(週四公休日，週二到週三接受團體 8 人以上預約，請至少於 3 天前電話預約)





# 獅潭

113

km

## 山間古道密集區

獅潭山間縱谷地形使得該處多古道、險峻難行，過往是民生往來、運送煉製樟腦等經濟作物的必經路途。藝術家們取過去賽夏族人狩獵之徑、而今仍留有險峻山氣的古道為靈感發想，嘗試以不同材質創作地景雕塑，呼應此處的險峻山色，也呼應人們拓墾時面對自然的心境。

### i 第二展區假日資訊站

#### 苗栗 | 獅潭 | 中油獅潭加油站

台灣中油公司獅潭加油站位於台三線旁，在地營業已超過 40 年。早年汽油尚未開放民營前，全台各鄉鎮市因政策至少設有 1 座加油站服務民眾，獅潭站於民國 69 年因應而生，現在是不少大型重機騎士的中途加油站，前一個加油站是三灣站或後一處為大湖站。

地址：苗栗縣獅潭鄉新店 9 之 1 號  
服務時間：例假日 09:00-17:00

交通方式：

- ① 大眾運輸：搭乘台鐵至「苗栗站」，轉搭新竹客運 5657 至獅潭站下，步行約 10 分鐘到。
- ② 自行開車：  
路線 A—國道 1 號—苗栗交流道—省道台 6 線—省道台 72 線—台 3 線。  
路線 B—國道 1 號—頭份交流道—行駛到獅潭的中豐新路/內山公路/台 3 線。  
路線 C—國道 3 號—大山交流道—省道台 1 線—省道台 72 線—台 3 線。

#### A27 豆宜臻

hewen a ta:in tawtawazay | Taiwan

#### 回望，相約之地 2023

以新建的傳統建物「望台」，重新看著「獅潭百壽」（賽夏語地名為「kaSpalawan，相約的地方」）。在當代「望台」的意義重新被定義，創作者回望持續梳理自身，同時也喚起著老過去的記憶——回望土地，譜出祖先在此地的遷移故事。

▲ 百壽部落公園 (座標位置 24.579409, 120.940623)



#### A28 蔡育田

Lu-Tian TSAI | Taiwan

#### 樟之昇華 2019

樟樹產業是過去獅潭發展的核心，發生太多的血汗歷史，作品以真實的樟樹幹翻模鑄造，悼念過去樟樹群為人類的犧牲，上半部則以像祈福、像飛翔的翅膀，象徵期待大家一起在樟樹歷史的立基點上，昇華獅潭走向生態和諧、美好的未來。

▲ 鳴鳳古道前空地 (座標位置 24.543460, 120.920838)



#### A29 林秉鈞

Pin-Chun LIN | Taiwan

#### 19 世紀繞世界一圈的樟腦分子 2019

收集長短大小不一的樟樹枯幹，匯集組合成大樟樹幹迴圈，象徵獅潭過去製樟產業蓬勃發展，出口到世界各地又回來台灣的迴圈經濟型態，同時迴圈又象徵時空的通道，可以串連現在與未來。



▲ 鳴鳳古道前空地 (座標位置 24.543460, 120.920838)

## 在地推薦

### 飲食實驗計畫 | 巡迴活動 轉客站 #2

2023.7.22 11:00-17:00 獅潭義民廟

轉客站推廣客家美食，以移動概念打破限制、感受土地脈動，提供深入互動、介紹在地產品。與無肉市集合作，強調友善環境的永續價值。

📍 獅潭義民廟廣場 (苗栗縣獅潭鄉 46 號)

### 藝術季廚房 | 實驗廚房 - 雲南食府

#### 仙草雞湯燉飯

獅潭新店老街上，每到傍晚總是能聞到店家熬煮仙草的仙草香，雲南食府老闆張秉燕以仙草燉煮雞湯創作出清淡又易咀嚼、好吞嚥的仙草雞湯燉飯，這道料理採用獅潭農會出品的仙草乾、在地青農藏山椿工坊的有機紅棗乾，以及種植於獅潭鄉海拔 600 公尺的「印崗米」——因溫度較低、生長時間較長，稻米營養成分較高、口感較軟。在試做期間邀請在地居民一起試吃討論，決定以最簡單樸實的料理方式保留仙草的原味。不只是一道料理也是與獅潭的連結、屬於獅潭的溫度。

📍 苗栗縣獅潭鄉新店村 10 鄰 102-1 號  
☎ 03 7932319  
🕒 週三公休，週四至週二 11:30-16:00，晚餐預約制。



### 藝術季廚房 | 實驗廚房 - 星仙草

#### 深粹招牌芋圓仙草凍

仙山的仙草家族開枝散葉，「星仙草」忠於阿婆的傳統製作手法，濃縮仙草的味道醇厚純粹。這道仙草點心外表「深藏不露」，看似沒有特別之處，但試著品嚐一口濃郁的仙草原汁後，再感受無加糖的原味仙草，最後再淋上特製的焦糖醬；讓細緻的苦中帶甘食材風味，以及焦糖帶出的仙草甘甜後韻，品一碗仙草，就如人生一樣先苦後甘。星仙草同時也提供仙草的食農教育推廣體驗，是適合遊憩休閒的據點。

📍 苗栗縣獅潭鄉新店村小東勢 1 鄰 19 號  
☎ 0983 586 202  
🕒 週一公休，週二到週日 10:00-18:00



## 公館

125  
km

## 依傍水圳與石油的豐饒農莊

早期曾經是石油開採地，也是客家人開發時核心地區的「公館」，有穿龍水圳流經作為灌溉動脈、作物豐饒，亦是知名的紅棗產地。藝術家們在客家文學花園、出磺坑與穿龍水圳旁創作，深入這個村落在不同時期的各種樣貌；無論是室內裝置或室外地景雕塑作品，都試圖與環境、時間對話。

## i 第二展區藝術季服務中心

## 苗栗 | 公館 | 客家文學花園

客家文學花園位於苗栗縣公館鄉出磺坑地區、後龍溪畔，有著牛鬥峽谷渾然天成的自然景觀與文化歷史，除了油桐花步道著名之外，更是台灣早期重要的石油礦開採地。隨著第 2 屆浪漫台三線藝術季的開幕，這棟由 72 號快速道路或台六線進入台三線途中的新建築，將首次開放。

地址：苗栗縣公館鄉福德村福德 5 鄰 39-2 號

服務時間：每日全棟開放，09:00-17:00

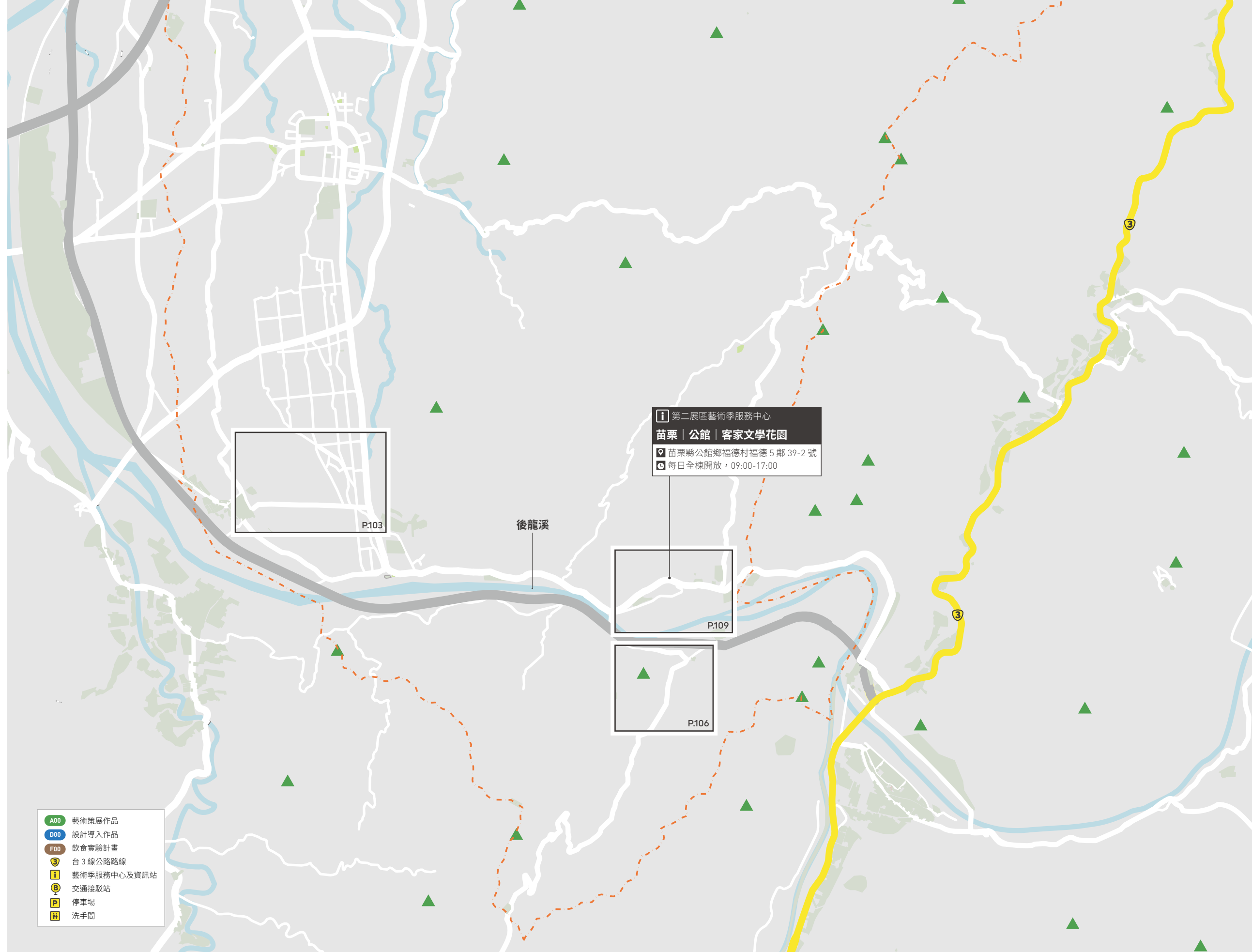
交通方式：

① 藝術季專車：可搭乘「新竹線」、「苗栗線」兩路線抵達，路線與班次時間 → 請見 P.39 「藝術季專車」。

② 自行開車：

路線Ⓐ—國道 1 號—頭份交流道下—省道台 6 線—省道台 72 線—永福農路。

路線Ⓑ—國道 3 號—大山交流道下—省道台 1 線—省道台 72 線—永福農路。



- A00 藝術策展作品
- D00 設計導入作品
- F00 飲食實驗計畫
- 3 台 3 線公路路線
- I 藝術季服務中心及資訊站
- B 交通接駁站
- P 停車場
- H 洗手間



### D13 ROSO 機器人建造實驗室

D13-4 ROSO | Taiwan

#### Riving Room | 圳廳 2023

後龍溪為公館鄉帶來了肥沃的土地，而貫穿整個公館地區的「穿龍圳」則被視為鄉內水源的重要動脈穿越了家家戶戶，沿著水路踏過的是滿溢的作物，整個圳體不是匆匆流過的；而是眷養著大夥的，讓人駐足停留而生活著的。因此，此作品以 Riving Room 為名，取 River+ Living Room 之意，以「圳河」為「客廳」之設計概念，邀請來到這個重新認識水的千漾姿態的客廳。

期待透過主作品連結周邊環境，擾動在地整體發展，故選定三個石牆村內的特色點位，展示與福基國小共同創作的過程紀錄，歡迎大家走入社區，看見更多屬於地方的色彩。

▲ 公館鄉穿龍圳 (座標位置 24.472000, 120.830528)



### A30 雜草稍慢

Weed Day | Taiwan

#### 野生·冶森·也之聲 2023

以「野生」概念細探土地的給予，由「冶森」培養對草木的關愛，「也之聲」作為文化的傳承與轉機，梳理公館的水圳、礦脈、陶藝、植物染，交織採集與土地的聲音，感受與土地萬物的生活對話，探尋豐富的客家百草文化。

▲ 東河排水水圳  
(座標位置 24.473177, 120.828443)



#### 在地推薦

▣ 藝術季廚房 | 實驗廚房 - 穿龍豆腐坊

##### 大地四季紅顏

依循在地客庄獨有的石牆紅棗地景，設計出「大地四季紅顏」甜點，引富含礦物的水質，倡議本土大豆復耕做出的穿龍豆腐，搭配客家經典桔醬創新醬料為主軸。又，在夏日奉上一杯以客庄家戶田野自然落種的紫蘇，和庭院餘甘子的回甘飲，飲水思源、感念先民在地開墾建庄二百年仍維持的勤儉美好生活。鄰近的 Me 棗居，由團隊夥伴共同營運，歡迎團體預約，可結合甜點推出水圳田野探訪活動。

📍 苗栗縣公館鄉福基 120 號  
☎ 03 7232646、0926 321 256  
🕒 週五 12:00-16:30, 週六、日 10:00-16:30  
(如內用人數已滿，店家將引導至一旁的「宜移生活適物所」用餐。)



### A31 鴿沼

Kugenuma | America, Japan

#### 幻油 2023

石油具有精緻的可變形性，作品中紀念碑式的探油井被描繪成引人入勝的影像景觀。勘探石油的行為，源自一種信念感與冒險精神，一種探礦者走向未知的謙遜態度，在藝術本質中未探索或未完全探索的領域。作品的透射特性將景觀轉變成一種元觀景台，體現了能量和技術調解的熾熱影響。

▲ 中油出礦坑 | 6 號宿舍



### A32 洪梓倪

Tzu-Ni HUNG | Taiwan

#### 指軌 - 聲音樣本作動計畫 2023

《指軌》利用苗栗公館出礦坑舊機具運輸設施遺留下的軌道空間，結合周圍環境與原油開採紀錄之聲音文件、客家鐵工職人鍛造過程的田野錄音，將過去機具零件修復再製成嶄新型態結構，形成可與民眾互動的聲音裝置。

▲ 中油出礦坑 | 重機具維修庫



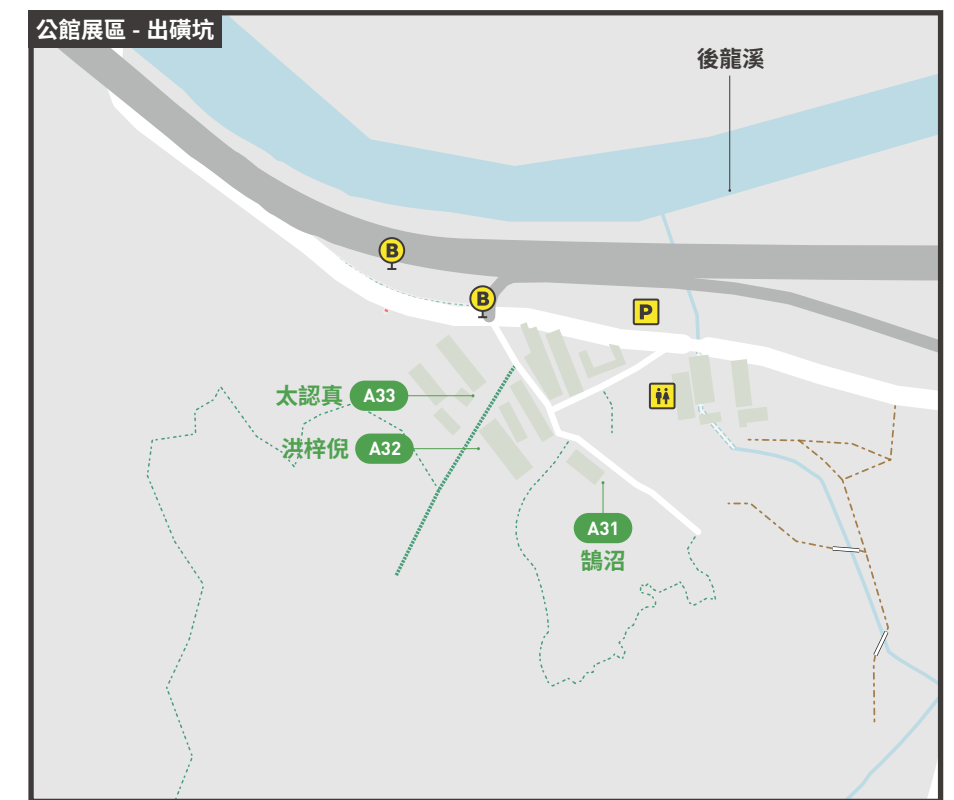
### A33 太認真

Working Hard | Taiwan

#### 穿霧 2023

樟木的砍伐、提煉與霧化，從自然風景到電影產業（賽璐璐）、槍砲戰場（無煙火藥）、居家清潔與香氛（樟腦油），物質與產業的轉變，點出不同時期人們對山林的想像，揭示出逐漸為人所遺忘、過渡在邊界上的淺山人文風景。

▲ 中油出礦坑 | 醫務所



A34 岡部昌生

Masao OKABE | Japan

傾聽石頭的聲音 2023

日本當代拓繪創作者岡部昌生，以拓繪呼喚物質歷史記憶為手法，創作了半個多世紀。為回應客家文化中的伯公信仰，這次展出從廣島宇品車站（原爆遺跡）採集的石塊所進行的拓繪系列。同時，也在台中鯉魚伯公廟進行百人石駁坎拓繪共創活動，邀請民眾聆聽客家文化中的歷史和記憶。



客家文學花園 (座標位置 24.4643, 120.85885)

A35 詹娜·卡德羅娃

Zhanna KADYROVA | Ukraine

Palianytsia 2023

“Palianytsia”是烏克蘭語中的「圓麵包」。對於非烏克蘭母語的人而言很難正確發音，因而也作為烏克蘭人用以判斷陌生人是否為間諜的詞彙。自2022年3月從戰火中，藝術家從家鄉基輔避難到烏克蘭西部的山村，透過從河中撿拾石頭製作日常生活食用的麵包，隱喻期待回歸正常生活的願望。

客家文學花園 (座標位置 24.4643, 120.85885)



公館展區 - 客家文學花園



A36 久保寬子

Hiroko KUBO | Japan

泥足 2023

藝術家以史前文化、民間美學與文化人類學為主要靈感來源，這次駐地創作回應從古自今在淺山上，不分族群的農事者，腳踏實地的赤裸雙足作為對勞動者的致敬，透過自然與文化接觸的背景，試圖重新審視當代社會人們與自然的不可分隔的關係。

客家文學花園 (座標位置 24.4643, 120.85885)



A37 廖建忠

Chien-Chung LIAO | Taiwan

望鄉 2023

近年石虎的生存面臨各種威脅，其存續亦反映淺山生態系的健全與否。作品取石虎回頭望向遠山棲地之模樣，虛線構成的身軀似融入於山林間，但日落後，虛線因吸收白天太陽而發出微光，像山野間美麗的精靈，召喚回家的路。

客家文學花園 (座標位置 24.4643, 120.85885)



A38 大聲光電

Loudly Lightning | Taiwan

井噴 2023

出磺坑自清朝發掘油礦後形成聚落，而坑旁窟穴湧出熱泉時會發出巨響，有「磺窟響泉」之稱。作品以光束向夜空投射，詮釋開採時井噴與泉響的意象，結合現地採集的聲響，讓觀眾以視覺及聽覺感受此地的文化樣貌。

- 客家文學花園 (座標位置 24.4643, 120.85885)
- 夜間展出時段：17:00-20:00 建議行車於台72線28.7至27.3大湖開往後龍方向觀看。
- 聲音同步聆聽連結：[www.yaolouk.com/bo.html](http://www.yaolouk.com/bo.html)



A55 柯迪·科布

Cody COBB | America

遠方綻放 2023

美國攝影師柯迪·科布，此次創作綿延著台三線，探尋蘊含在大自然中的天然紋理和光線變化，以敏銳的觸覺構築充滿詩意彷彿隱匿於自然中的路徑，從山頂望去能看見桐花柔軟的白色花瓣從薄霧籠罩下的山脊上綻放的意象。

客家文學花園 (座標位置 24.4643, 120.85885)



在地推薦

飲食實驗計畫 | 巡迴活動 轉客站 #3

2023.7.29 11:00-17:00 客家文學花園

轉客站推廣客家美食，以移動概念打破限制、感受土地脈動，提供深入互動、介紹在地產品。與無肉市集合作，強調友善環境的永續價值。

公館文學花園 (座標位置 24.4643, 120.85885)



# Area 3

## 第 3 展區

大湖 → P. 115

卓蘭 → P. 119

東勢 → P. 123

# 大湖

130 km

## 持續與環境共存的第 1 屆藝術季作品群

四面環山、地形如盆的大湖，是交織著水文、山林的封閉型盆地。過去曾是泰雅族汶水群、大湖群等原住民族居住之地；如今大湖盛產草莓成了農產觀光地。藝術家們在 2019 年第 1 屆浪漫台三線藝術季期間以各種材質織造、創作，在這裡留下創作的手痕，彷彿把輕巧的意念輕輕駐放於此，持續與觀眾相遇。

### A39 安聖惠

Eleng Luluan | Taiwan

#### 編織記憶 2019

大窩地區兩大泰雅族及客家拓墾者族群因聯姻和平共存，在動盪的年代，創造了原漢和鳴、族群共好的美好意象。白色的棉線纏繞著時間的軌跡，作品終將與自然環境融為一體，家的想像突破族群、語言與膚色，在土地上只要走進來的人就是家人。

▲ 大窩文史生態園區 (座標位置 24.406317, 120.874733)



### A40 伊祐·嘎照

Iyo Kacaw | Taiwan

#### 生命的鑿痕 2019

穿龍圳可以看見先人一鑿一斧掘出古圳的痕跡，因為圳道讓大窩成為一個能夠安養生命的地方，這份精神呼應先民當年拓墾大窩的堅毅。作品用近 100 坪的木頭疊製而成，往河谷延伸的枝條呼應人類渴望親近大自然的本能，水圳豐沃了土地。

▲ 大窩文史生態園區 (座標位置 24.406317, 120.874733)



### A41 翁已涵

I-Han WENG | Taiwan

#### 奉茶惜福 2019

客家的奉茶文化，源自於居民互助長途跋涉的旅人止渴歇腳，作品邀請大窩居民共同參與，親手捏的茶碗象徵對客人的歡迎與感恩之意，由陶甕流出的白沙溪流滋養了大窩無數的生命，期待飲水思源的客家精神如河水一般涓涓不息，傳承世代。

▲ 大窩文史生態園區 (座標位置 24.406317, 120.874733)



## 卓蘭

143

km

## 大安溪旁的水果研究聖地

生活圈接近台中的卓蘭，因有大安溪沖積、土地肥沃，氣候溫和濕潤、無工業污染，利於種植果物，近年亦朝向精緻農業發展。為呼應此地特質，座落於此處的作品亦以蔓生如詩的自然景觀、汲取在地的材料，構築出大型創作，亦有採用自然植物為材料發想的作品，帶領觀者用各種不同尺度貼近土地與生命。

## A42 胡安·福得

Juan FORD | Australia

## 自然而然 2023

現代的社會使用語言與概念來創建分類，分離了人的感知與知識體系，鼓勵著自然與人類世界有所區別的信念。事實上人類也屬於自然過程的一部分。藝術家透過採集在地的植物之葉片、葉莖進行人形體的建構，試圖以此行動和形象來重新討論人造與自然的模糊邊界。

▲ 豐原客運卓蘭站  
(座標位置 24.31433, 120.82387)



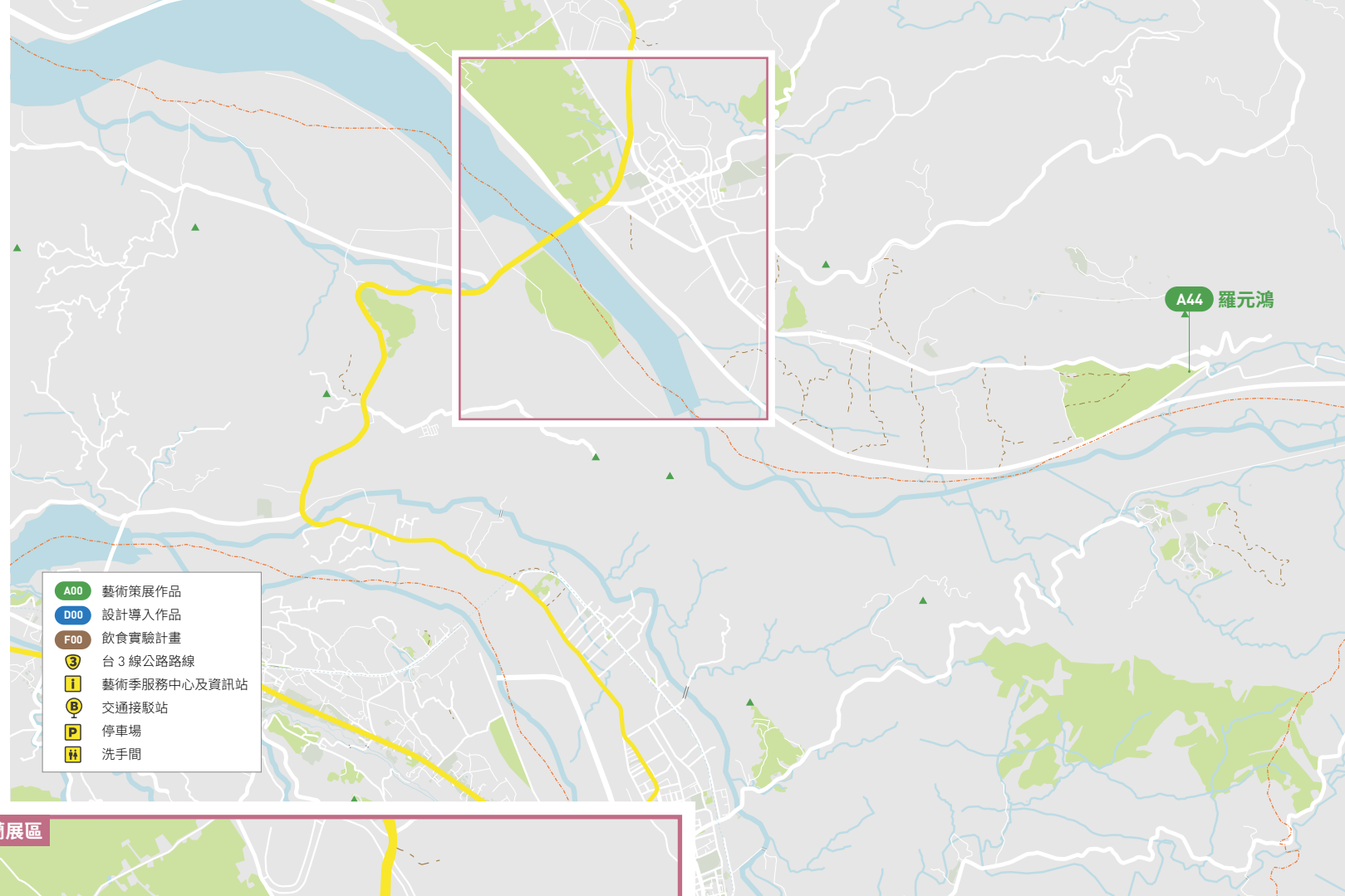
## A43 李若玫

Jo-Mei LEE | Taiwan

## 二十六萬分之一 2023

以地方老榕與居民間的連結及匯聚關係，描繪單片榕樹落葉開啟複寫趨近一棵榕樹 260,000 片葉的想像。作品取榕樹葉及氣生根落地的生植意象，以紙雕塑以植物染賦色，讓竄生的根系如詩的花串在空間中蔓生蔓長。

▲ 詹冰文學故事館 (苗栗縣卓蘭鎮 95 號)  
● 國定假日休館、  
週三至週日 09:00-12:00, 13:00-16:00



## A44 羅元鴻

Yuan-Hong LO | Taiwan

## 青山長青，歲月緩行 2023

早期客家族群向內山遷徙之際，常就地取材因地制宜砌石駁坎築田坵、護河岸、夥房卵石牆腳，鋪石成禾埕、廟埕，構成客家常民空間與大自然友善共存，過著緩而慢的生活樣態，也讓生物得以多樣性發展。

▲ 白布帆國小 (座標位置 24.294955, 120.907307)



## 在地推薦

## ▣ 藝術季廚房 | 實驗廚房 - 蒸烹派客家美食料理

## 家傳回味魚

張玉秋十分自豪自己的客家淵源與一手好菜，希望透過這一次機會，分享客家的味道記憶。家傳回味魚，靈感來自台三線本就是靠山的聚落，開墾之期，溪產是當地居民要葷食及蛋白質的來源，一直都視溪魚為奢侈品。記憶中祖母為了全家上上下下，精心研究這道老少咸宜又營養滿分的佳餚，所以想藉由與大眾分享，將故事繼續傳延下去。

📍 苗栗縣三義鄉 13 鄰 5 之 5 號一樓

☎ 03 787 6482

🕒 週二公休，週六、日 11:00-15:00，週三到週一 11:00-14:00，17:00-20:00



## ▣ 藝術季廚房 | 實驗廚房 - 結媽夢田民宿餐廳

## 菜脯義式烘蛋

結媽與女兒 Alice 各自負責餐廳中的中式與西式料理。Alice 在義大利留學時，行李箱裡放最多的就是客家風味：油蔥酥、鳳梨蔴醬與爸爸做的菜脯。為了與同學分享台灣的味道，將珍藏的「爸爸牌」蘿蔔乾獻出，與義大利人喜歡的烘蛋做結合。這次的創作料理，靈感就自此而來：義大利人的烘蛋與她記憶中的菜脯蛋十分相似，除了好吃的菜脯要先炒香，蛋液也要慢慢煎至金黃。最後端出菜脯義式烘蛋，配上蔥絲梅汁沙拉，希望將這個客家味征服義大利的生命故事，跟大家分享。

📍 苗栗縣三義鄉龍騰村 9-1 號

☎ 03 787 8388

🕒 預約制，最多可接待 20 位 / 網站 jzmt.emiaoli.tw



# 東勢

152  
km

## 昔日的林業資源集中地

傍依大雪山的東勢，早期因林業資源而開發。曾於 1960 年代擁有當時東亞最大的製材廠，也是台灣示範性林業工業區的基地。在這個今昔都有著茂密林木的所在，藝術家們從工業與自然的界面切入，尋找朝返自然的生存之道。當人們不再以人為中心思考，是否能活得如動物或植物般自在？世界是否也能展現出截然不同的樣貌？

### 第三展區藝術季服務中心

#### 台中 | 東勢 | 林業文化園區

東勢林業文化園區前身為「台灣大雪山林業股份有限公司」，是 1960 年代東亞地區最大製材廠。目前林業展示區為原大製材廠、貯木池、切片倉、燃料倉、鍋爐間、原木梯與汽修廠等一貫化流程系統等製材作業系統機具。現存園區遊憩設施分為木雕展示區、林業展示區、環湖步道等區域，原本的貯木池有栽植荷花建置了環湖步道與觀景平台設施，成為台中地區知名的賞荷地點。

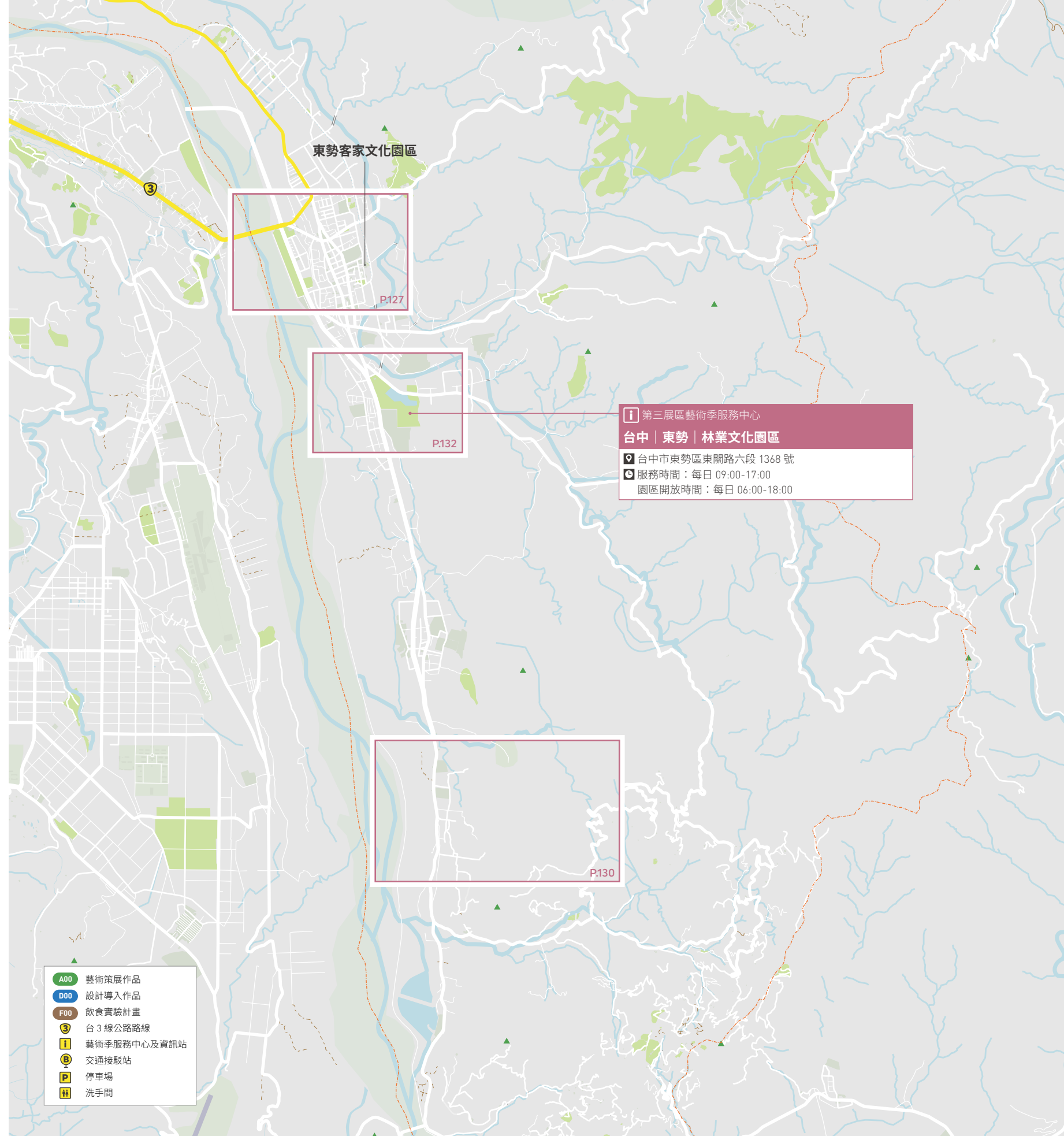
地址：台中市東勢區東關路六段 1368 號

服務時間：每日 09:00-17:00

園區開放時間：每日 06:00-18:00

交通方式：

- 1 藝術季專車：可搭乘「台中線」、「新竹線」兩路線抵達，路線與班次時間 → 請見 P.39 「藝術季專車」。
- 2 自行開車：國道 1 / 國道 3 一轉國道 4 東西向一下豐原交流道往東勢方向約 11 公里。
- 3 大眾運輸：搭乘豐原客運於「東勢林業文化園區站」下車，步行約 1 分鐘。







### A45 楊登棋 (登曼波)

Teng-Chi YANG (Manbo Key) | Taiwan

#### 塑膠禮儀 2023

楊登棋 (登曼波) 的創作持續探究物件被賦予色彩後的隱喻性，這次回盼家鄉東勢的客家文化，擷取個人成長經驗裡環境、節慶、禮俗中所見的豔麗色調，並揉合當地居民口語裡常提到的人物形象，試圖提煉出此文化中的陰柔美學。



▲ 臺中客家故事館 (台中市東勢區第五橫街 12 號)  
● 週一及國定假日休館，週二至週日 09:00-17:00

### A46 陳為榛

Wei-Chen CHEN | Taiwan

#### 穿越一住所 2023

陳為榛尋找在現代社會裡便利、實惠與工業量產的元素，混合著一磚一瓦的實作，由傳統建築材料堆建而成，擷取住所的各種角落，以異材質拼組與雕塑，建造在精神上穿越過去與現在的物件。



▲ 臺中客家故事館 (戶外)  
(台中市東勢區第五橫街 12 號)

### A47 徐景亭

Gina HSU | Taiwan

#### 野生產銷班 2023

東勢梨運用嫁接技術，讓低海拔地區亦可生產溫帶梨，是台灣農業栽培技術的一大成就。撿拾農民為了讓梨子長得更大更好而修剪下來的枝條，以垂吊的方式排列為巨型的梨子，由枝條累積而成的梨子，雖是虛影也是實體。



▲ 東勢客家文化園區 (台中市東勢區中山路 1 號)  
● 週一及國定假日休館，週二至週日 09:00-17:00

### A54 伊豆見彩

Aya RODRIGUEZ-IZUMI | America

#### 幟 2023

本次的駐地創作與在地的居民、學生、耆老們共同合作，透過團體提問討論、繪畫創作，引導參與者思考自身處境與議題，透過被遺忘的歷史來探索身份的肯認與跨文化認同，將創作出的具彩色圖繪的旗幟裝置。



▲ 鯉魚伯公公園 (座標位置 24.255946, 120.825514)

### A52 洪瑋伶、林傳凱、李佳泓

Wei-Lin HUNG, Chuan-Kai LIN, Chia-Hung LEE | Taiwan

#### Halay su mnaga lama hongu na Utux

(我先到彩虹橋的另一端等你們) 2023

1949 年秋天，石岡客家青年劉嘉武前往環山部落進行教育改革與政治工作，九個月後被保密局逮捕。臨別前，他用泰雅族語告別部落友人。如今，我們在部落耆老帶路下，前往他最後身處的風景，重構一段「向死而生」之路。

▲ 大茅埔調查團團窩 2F (座標位置 24.202476, 120.841365)



### A53 湯雅雯

Ya-Wen TANG | Taiwan

#### 透與透明 2023

在山凹處流動、在田間潛行，清透的水依著土地躍動與匯聚，一條承載著歷史場景、信仰與生活的蜿蜒水流，流淌蔓延著大茅埔，蒸發的水氣似也隨著時間凝結出居民間的濃厚情感，如水與地緊密的互補與依存。

▲ 龍心公園 (座標位置 24.198562, 120.840003)



### D14 蕭有志

Yu-Chih HSIAO | Taiwan

#### 米蝦亭 2023

大茅埔穿龍圳特殊的水質含養著稀有的擬多齒米蝦，此一物種象徵水圳的水未受汙染，一如大茅埔給人的印象，質樸、自然。米蝦亭即來自這樣的想像，大量使用自然素材，結合聚落裡尋找到的舊時鋪設農路的石板，在這個水圳邊上，視野最開闊的小果園，創造一座可以讓兩腳懸在水圳上，小巧不張揚的亭台，讓聚落裡的人們散步到此時能有個休憩觀景的小角落，讓水圳與生活有了更緊密的連結。

▲ 大茅埔穿龍圳 (座標位置 24.11382, 120.50214)



A48 羅智信

Jr-Shin LUO | Taiwan

一覽一棲一渡 2023

昔日作為製材設施的貯木池，現今成為水生動植物生態池，其中的詼諧「鳥樣」呈現出不純屬自然的動物姿態。動植物成為這片自產業退役的遼闊池水的主角，自然、人為與藝術景觀結合呈現出另一種園區風景。

▲ 東勢林業文化園區



A49 伊命·瑪法琉

Iming Avaliu | Taiwan

生命，只在此山中 2023

藝術家將一株完整的漂流木化為山林與休憩之所，邀請觀眾重新走進森林的環抱之下，重新賦予因生命更迭歷程而漂流的樹木新的生命意義，並建構人與自然對話的關係。

▲ 東勢林業文化園區



A50 張家翎

Chialing CHANG | Taiwan

只是收成三十年 2023

種樹和種菜一樣，惟收成需待 30 年。取人工造林的杉木為材，使用製材餘料及規格木材構成單元；當兩兩相接，每段樹皮逐漸還原為完整樹徑，交疊出一片連續風景。自然與人為於此共生，記敘著台三線林業的發展脈絡。

▲ 東勢林業文化園區



A51 胡立歐·哥亞

Julio GOYA | Argentina

貓頭鳥 2023

淺山生態因人類的頻繁活動，進而影響了動植物們生態結構，近身望著安置在園區的貓頭鷹們，象徵在這適合居住的淺山生存帶，人們需跳脫以人類為中心思考，學習像動植物般思考，與自然交織共生。

▲ 東勢林業文化園區



在地推薦

飲食實驗計畫 | 巡迴活動 轉客站 #5

2023.8.26 11:00-17:00 東勢林業文化園區

轉客站推廣客家美食，以移動概念打破限制、感受土地脈動，提供深入互動、介紹在地產品。與無肉市集合作，強調友善環境的永續價值。

▲ 東勢林業文化園區



藝術季廚房 | 實驗廚房 - 鼎底窩好食事

茴香麵線煎

鄰近於石岡水壩的鑊採料，以結合樸門永續自然與百年客家先民智慧經營的「鼎底窩好食事 | 客家香草實驗農園」，進行有機、無毒耕作，推廣客家生活、客庄種植的香草植物。這次設計料理「茴香麵線煎」，源自客家山居的夏季粗食：一碗蒜頭豬油蔥花拌麵線。結合產地茴香，以茴香花綜合堅果醬為獨家味覺主調，麵線拌入茴香葉、青蔥或香菜，埋藏八分完熟蛋包。食用時，使濃郁蛋液香氣融入麵線，外酥內軟，滿滿飽足感。提供戶外餐飲體驗的農場場域，既是孩童時的家家酒，也像一場土地與我們的相互反饋，自然而古樸。

台中市東勢區石城街石料巷 65 號

0978 857089

週二至週四 10:00-16:00 (請提前至少一日預約，每次接待 1 組客人，每 1 組最多五人，2 小時用餐時間 - 含導覽介紹)



將客家傳統飲食文化中「醃、醬、曬」的食物保存智慧與現代生活建立連結，時間是保存食最重要的核心關鍵——在時間裡醃釀發酵保存食物，在時間裡祭祀傳承愛惜食物，在時間裡轉化雜揉族群食物風味。歡迎前進台三線山區戶外露營時，帶著它們上路！



Drink

### 浪漫台三線柑橘啤酒 350ml

飲一口冬日陽光的豐美滋味——靠山吃山的客家，年下的應時應景果物，非柑橘莫屬。一樹亮黃橙紅，累累結實，年的圓滿莫過於此。延續著豐收的歡喜，桶柑取汁，酸桔取皮，低溫浸漬發酵，徐徐蘊芬芳於甘美，冬日裡的和煦輕揚，都妥妥地收納在這了。

○合作品牌 | 金色三麥

販售通路

• 實體店鋪：全家便利超商全門市、金色三麥餐廳全門市、浪漫台三線藝術季服務中心、轉客站（巡迴市集）5場、松菸設計點 DesignPin、新竹或者門市、Cofe'

NT\$125



Object

### 柿瓶

柿瓶，啟發於客家水果「柿子」，展現客家文化的日日飽滿與豐收意向，造型更利於收納於冰箱中，延續客家人勤儉且樸實耐用的性格。

○合作品牌 | Studio Shikai X 華夏玻璃

販售通路

• 網路：噴噴 zeczec 募資平台、Alibaba、Amazon  
• 實體店鋪：浪漫台三線藝術季服務中心、轉客站（巡迴市集）5場、松菸設計點 DesignPin、新竹或者門市

NT\$499



噴噴群眾募資 6/20 正式上線



Food

### 紫蘇煙燻鴨 - 油封

紫蘇是客家人的神奇香草，盛夏之際，紫蘇炒鴨肉，是客家人餐桌上的家常菜色。而燻鴨，是新竹鴨肉麵、鴨香飯的靈魂。淡雅紫蘇與裊裊燻香被封存進油脂中，一點一滴都是彌貴的台灣味。

○合作品牌 | 或者安醬

販售通路

• 網路：全家「行動購」、或者生活 or-estore.com  
• 實體店鋪：浪漫台三線藝術季服務中心、全家便利超商藝術限定店（峨眉台三線店、大湖重機店、卓蘭鄉城店、松菸松創店）、轉客站（巡迴市集）5場、松菸設計點 DesignPin、新竹或者門市

NT\$260



Food

### 梅干菇菇拌飯醬

梅干菜是勤懇、時間同陽光凝鍊成的客家黑金，經典的梅干扣肉更是無人不知的招牌菜。客家肥、鹹、香三味中，去掉了肥，留下了鹹香，再破形重組，讓菇類、梅干菜清爽變身為百搭的台式黑醬。

○合作品牌 | 李有福

販售通路

• 網路：全家「行動購」  
• 實體店鋪：浪漫台三線藝術季服務中心、全家便利超商藝術限定店（峨眉台三線店、大湖重機店、卓蘭鄉城店、松菸松創店）、松菸設計點 DesignPin、轉客站（巡迴市集）5場、新竹或者門市、Monsoon 士林店

NT\$120



Food

### 野薑花小卷 - 油封

五月正美。台三線上滿山遍野的野薑花正在盛開，此時正有洄游至東北岸的小卷。將山海連線，把山上的野薑花烘乾，製成天然的調味粉末，再與海裡的小卷結合，將樸實的鮮美油封入罐，成為台三線最美的山海滋味。

○合作品牌 | 或者安醬

販售通路

• 網路：全家「行動購」、或者生活 or-estore.com  
• 實體店鋪：浪漫台三線藝術季服務中心、全家便利超商藝術限定店（峨眉台三線店、大湖重機店、卓蘭鄉城店、松菸松創店）、轉客站（巡迴市集）5場、松菸設計點 DesignPin、新竹或者門市

NT\$230



Food

### 紅麴菇菇炆菜

胭脂色的紅麴既古典，又上相，發酵料理是現代的養生調味品。濃而不濁的紅麴炆煮蔬食、保持杏鮑菇的Q感，腰果的清爽油香咬碎混搭，刷新口腔裡的客家新氣象。

○合作品牌 | 李有福

販售通路

• 網路：全家「行動購」  
• 實體店鋪：浪漫台三線藝術季服務中心、全家便利超商藝術限定店（峨眉台三線店、大湖重機店、卓蘭鄉城店、松菸松創店）、松菸設計點 DesignPin、轉客站（巡迴市集）5場、新竹或者門市、Monsoon 士林店

NT\$130

Food

### 梅干扣肉包

客家傳統的梅干菜搭配特選國產豬肉，每一口都感受的到梅干菜的香氣。表皮烙印超可愛的山貓石虎，讓包子傳統口味與創新融合，感受傳統美食獨創的享受。

NT\$35

Sweets

### 桔香乳酪麵包

麵團裹入糖漬橘皮增添果香，提升麵包體口感層次，內餡選用竹東阿金姊工作坊的柑橘醬與美國乳酪混合，激盪出酸酸甜甜的美妙滋味！

NT\$39

Sweets

### 桶柑醬雙起司三明治

使用桶柑蒟蒻醬入餡料，加入雙起司片，配上微酸的檸檬美乃滋，咬到果醬粒會有微苦但帶有檸檬清香味。

NT\$35

Sweets

### 香檬柑蜜鬆餅

台灣特有香檬製作膨鬆餅皮，內餡選用地友善栽種桶柑，手工古法蜜製桶柑果蒟蒻醬，搭配香檬奶霜。

NT\$39

Sweets

### 桶柑蜜千層蛋塔

選用竹東阿金姐柑橘丁、外皮添加抹茶粉，內餡濃郁蛋香搭配酸甜的五惠桔子醬，加上層層酥脆的千層塔皮，清爽的味道非常適合夏天食用。

NT\$45

Drink

### 酷繽沙柑橘汽水風味

採用台三線茂谷桶柑果汁與手作香桔汁入料做成清爽的柑橘汽水冰沙，更添加柑橘顆粒及果凍，酸酸甜甜的口感。

NT\$65

Sweets

### 播茶夾心匠士司

柔軟匠士司夾入選用馬玉山播茶粉與多種穀物堅果製成播茶餡，搭配茶香豆沙，風味層次豐富。

NT\$35

Sweets

### minimore 客家播茶麻糬

以具代表性的客家麻糬與客家播茶的特色元素結合，呈現濃濃特色的風味甜點。

NT\$48

Food

### 客家小炒長堡

道地的客家小炒，十足魷魚香氣及微辣風味，客家美食結合西式長堡另類方式呈現。魷魚味十足，搭配青蔥，鹹而不膩帶有海鮮的香。

NT\$55

Drink

### 私品茶 鮮橙氣泡青茶

使用龍潭包種綠茶與金萱青茶為基底，添加台灣天然柳丁原汁，果汁含量22.5%，不加香料、色素。搭配氣泡飲，口感酸甜清爽又消暑。

NT\$80

Drink

### Let's Café 極柑氣泡美式

使用東勢鮮榨極柑原汁，果汁含量35%，不加香料、色素。搭配氣泡美式，果香與咖啡香完美呈現。

NT\$80

Sweets

### 柑橘香草滿餡麵包

柔軟麵包體搭配新竹寶山柑橘調製柑橘蒟蒻餡，整根天然香草芽製成香草奶霜，充滿酸甜風味。

NT\$42

全台都可以銅板價吃到客家風味！浪漫台三線藝術季此次聯名「全家」，鮮食開發積極選用地食材入料、選用台三線在地物產，全新開發12款獨具客家風味創新美食，夏季6月14日上市！

第2屆浪漫台三線藝術季活動紀念品的設計團隊 Bito 為亞洲先驅的內容設計創意公司，擅長動畫、品牌視覺形象、視覺統籌與跨媒介視覺設計。



## Object

## 台灣石虎公仔

石虎是台灣現有唯一的野生貓科動物，苗栗的淺山丘陵是他們主要的棲地。這一隻在台三線上漫步、令人喜愛的石虎公仔，是適合送給貓派朋友的療癒小物。



## Tool

## 平安符

## 浪漫台三線藝術季 × 竹東惠昌宮

藝術季與竹東惠昌宮製作聯名平安符，經過三山國王加持，將惠昌宮牌樓化為平安象徵，將竹東的心意與祝福帶著走，保佑大家台三線旅途平安、柿柿（事事）平安。

## Wear

## 帽子

選用適合夏天的米白色，刺繡圖案為最Q的吉祥物石虎及公路旅行車，戴著它們一起前往台三線冒險，給予陪伴及好心情。



## Tool

## 主題毛巾

披著「花啦嘍嘍」主題緹花毛巾，能遮陽、擦汗、擋雨，亮出橘、白雙色的柿子，就是最潮的藝術季拍照道具！



## Drink

## 石虎包裝經典台啤

## 浪漫台三線藝術季 × 台灣啤酒

## × 台灣石虎保育協會

台灣石虎當得人惜！延續第一屆藝術季經典台啤石虎特別版，再次與台灣菸酒公司、台灣石虎保育協會合作，推出限量石虎包裝經典台啤，邀請大家跟著石虎的腳步體驗藝術季，並持續關注台三線的生態保育議題。

## Object

## 公路旅行徽章

以旅行中的汽車和柿子，製作一組（共兩款）金屬徽章，固定於主視覺插畫背卡上，展現一趟充滿活力的藝術季旅程。



## Object

## 貼紙包

花啦嘍嘍澎湃貼紙包，柿子、石虎、伯公、茶花、桂竹，自由排列組合藝術季滿載的回憶，將一個個台三線經典帶進生活每個角落。



## Tool

## 小花蔓澤蘭防蚊液 80ml

## 浪漫台三線藝術季 ×

## 克叮小花蔓澤蘭防蚊液

由中興大學森林系盧崑宗教授與林務局合作，運用原對台灣生態有害的外來入侵種植物「小花蔓澤蘭」，研發能有效防治小黑蚊的小花蔓澤蘭防蚊醋液，是夏季旅遊的必備小物。



## Wear

## T恤

把藝術季海報穿在身上，將主視覺裝載滿滿客家元素的車，轉換為2D可愛插圖，陪你來場台三線內山公路旅行！



主辦單位	客家委員會、桃園市政府、新竹縣政府、苗栗縣政府、臺中市政府
協辦單位	行政院農業委員會林務局東勢林區管理處、台灣設計研究院
在地協力	龍潭區公所、關西鎮公所、橫山鄉公所、竹東鎮公所、北埔鄉公所、峨眉鄉公所、三灣鄉公所、南庄鄉公所、獅潭鄉公所、公館鄉公所、大湖鄉公所、卓蘭鎮公所、東勢區公所
總策劃	財團法人客家公共傳播基金會、左腦創意
企業夥伴	台灣中油股份有限公司、全家便利商店股份有限公司、臺灣菸酒股份有限公司、華夏玻璃股份有限公司、金色三麥餐酒集團、SESN 夏樹沐石
特別感謝	中華文化總會、台灣觀光協會、LINE
地方夥伴	台三線藝術季學校
公益夥伴	台灣石虎保育協會
媒體協力	靛花、客新聞、講客廣播電台
策展團隊	藤木植人、擲果創意、鴻梅文創
旅遊及交通服務統籌	傑森整合行銷
志工統籌	洄游創生
視覺統籌	Bito
專刊製作	The Affairs 編集者新聞
網站製作	山川久也設計有限公司

## 藝術季活動網站

第2屆浪漫台三線藝術季導覽手冊  
Romantic Route 3 Guide Book

發行人	楊長鎮
發行單位	客家委員會
統籌策劃	財團法人客家公共傳播基金會、左腦創意
執行召集人	周江杰
編集策劃	編集者新聞出版
總編輯	李取中
主編	林鈺雯
特約編輯	劉佳旻
美術設計	陳映慈
地圖資訊	陳信樺
圖像插畫	詹仕靜
校對協力	各策展團隊、劉雅琪
發行協力	洪子怡
攝影	林科星、林家賢、蔡傑曦
內頁圖像提供	第一屆浪漫台三線藝術季、藤木植人、擲果創意、鴻梅文創、傑森整合行銷
印刷	科億印刷股份有限公司
裝訂	榮昱印製廠股份有限公司
網站	www.hakka.gov.tw
地址	新北市新莊區中平路439號北棟17樓
電話	(02) 8995-6988
傳真	(02) 8995-6987

初版一刷 2023年6月

版權所有・翻印必究  
Printed in Taiwan・All Right Reserved

